

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, May 06, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at twenty eight minutes past five in the evening with Mr. Chairman Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ما كان على النبي من حرج فيما فرض الله له سنة الله في الذين
خلوا من قبل- وكان امر الله قدرا مقدورا ○ الذين يبلغون
رسلت الله و يخشونه ولا يخشون احدا الا الله - و كفى بالله
حسيبا - ما كان محمد ابا احد من رجالكم و لكن رسول الله و
خاتم النبيين- وكان الله بكل شئ عليم○

ترجمہ: نبی پر کوئی حرج نہیں اس بات میں جو اللہ نے اس کے لئے مقرر فرمائی، اللہ کا دستور چلا آ رہا ہے ان میں
جو پہلے گزر چکے، اور اللہ کا کام مقرر تھیر ہے۔ وہ جو اللہ کے پیام پہنچاتے اور اس سے ڈرتے اور اللہ کے سوا
کسی کا خوف نہ کرتے اور اللہ ہی ہے حساب لینے والا۔ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تمہارے مردوں میں سے کسی
کے باپ نہیں ہاں اللہ کے رسول ہیں اور سب نبیوں کے پیچھے، اور اللہ سب کچھ جانتا ہے۔

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, May 06, 1997

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at twenty eight minutes past five in the evening with Mr. Chairman Mr Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ما كان على النبي من حرج فيما فرض الله له سنة الله في الذين
خلوا من قبل- وكان امر الله قدرا مقدورا ○ الذين يبلغون
رسلت الله و يخشونه ولا يخشون احدا الا الله - و كفى بالله
حسيبا - ما كان محمد ابا احد من رجالكم و لكن رسول الله و
خاتم النبيين- وكان الله بكل شىء عليما

ترجمہ: نبی پر کوئی حرج نہیں اس بات میں جو اللہ نے اس کے لئے مقرر فرمائی، اللہ کا دستور چلا آ رہا ہے ان میں
جو پہلے گزر چکے، اور اللہ کا کام مقرر تھیر ہے۔ وہ جو اللہ کے پیام پہنچاتے اور اس سے ڈرتے اور اللہ کے سوا
کسی کا خوف نہ کرتے اور اللہ ہی ہے حساب لینے والا۔ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تمہارے مردوں میں سے کسی
کے باپ نہیں ہاں اللہ کے رسول ہیں اور سب نبیوں کے پیچھے، اور اللہ سب کچھ جانتا ہے۔

جناب چیئرمین۔ بڑا ک اللہ۔ جی پروفیسر ساجد میر صاحب۔

جناب ساجد میر۔ جناب چیئرمین صاحب! اس دفعہ راج کے موقع پر جو آگ لگنے کا حادثہ پیش آیا اور اس میں بہت سی جائیں ضائع ہوئیں جن میں پاکستانی جہاز بھی ہیں تو میرا خیال ہے کہ ان کے بارے میں سب سے پہلے فائبر خوانی ہونی چاہیئے۔

جناب چیئرمین۔ جی جاوید اقبال عباسی صاحب۔

حاجی جاوید اقبال عباسی۔ جناب چیئرمین صاحب! چوہدری شجاعت حسین صاحب کے ہونٹوں کو بھی قتل کیا گیا ہے ان کے لئے بھی فائبر خوانی کی جائے۔

جناب چیئرمین۔ جی ساجد میر صاحب۔ ان کے لئے فائبر پڑھیں۔

(فائبر پڑھی گئی)

PANEL OF PRESIDING OFFICERS.

Mr. Chairman: In exercise of powers conferred by Rule 14 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate 1988 I nominate the following Senators in order of precedence to found the panel of Presiding Officers for this Session of the Senate.

1. Senator Ch. Muhammad Anwar Bhinder.
2. Senator Syed Masood Kausar.
3. Senator Mr. Sajid Mir, if he is not present then Mr. Saifullah

Khan Paracha.

QUESTION AND ANSWERS

Mr. Chairman: Question Hour. Now, Question No. 1, Mr. Saifullah Khan Paracha.

1. *Mr. Saifullah Khan Paracha: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state whether there is any proposal under consideration of the Government to establish Custom Clearing Houses in the cities of Kabul and Qandhar for controlling the smuggling of transit goods if so, its details?

Mr. Sartaj Aziz: There is no proposal under consideration of the Government to establish Customs clearing Houses in Kabul Afghanistan for controlling the smuggling of transit goods.

Mr. Chairman: Any supplementary question?

Mr. Saifullah Khan Paracha : Sir, I want to draw attention of the Minister to stop the smuggling to Afghanistan, effectively. Most of the goods are recycled from Karachi to Peshawar or Karachi to Chamman. If the goods are cleared in Afghanistan at Kandhar in Kabul, most of it will stop. Will the Minister be pleased to tell us whether there is any such consideration at his Ministry?

Mr. Chairman : Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz : The higher customs officials can not establish offices in another country i.e; for the Afghan Government. I mean we have to check in our border. It is never done that we go out and establish custom clearing offices in another country. But once there is a government established in Afghanistan, which we recognise, we had even previously suggested to them to have a same industrial and other tariff as we have, then the problem of smuggling will automatically disappear. In fact, I gave them full custom manual that we had at that time, then the government fell in. So ultimately the solution is to have a

common custom tariff between the two countries.

Mr. Ilyas Ahmad Bilour: Will the government be ready to do the clearance at Quetta and Peshawar because by clearing it at Karachi, 25 per cent of the stocks are already sold in the way. That will be better if the government can do the clearance in Karachi or in Quetta or nearest to the Kabul border in our own territory because we cannot have the custom clearance in the other country.

Mr. Sartaj Aziz: Sir, this is a suggestion not a question.

Mr. Chairman: Quite right. Yes Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: Will the honourable Minister confirm that the smuggling of edible items, food grains in particular, is continuing unchecked and unabated from Pakistan to Afghanistan and even further on. I have read the reports of smuggling particularly, of atta even to Central Asian Republics. What measures the government has taken to prevent this massive smuggling of atta and other items of food.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, this is not a new development. Smuggling has been going across the Afghan border because it is a porous border for a long time. In the recent weeks because of the shortage of wheat, government has taken a lot of measures to stop the smuggling of wheat, of atta across the border but still the Tribal Area is such that their full surveillance is not possible and also I think, the Afghan population which is living close to the border is dependent on the import of wheat from here. So, there is some system under which permits are issued through the Tribal Areas to allow some wheat to go there. And very recently, during my visit to Washington and in the Consortium

in Paris, we included a special request of allocation of wheat under PL 480 and other aid programmes for Afghanistan so that the burden on our wheat smuggling is reduced. So, these are the kinds of measures under which we hope that the smuggling will go down.

Mr. Chairman: OK. Next question No.2.

2. *Mr. Saifullah Khan Parach: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state:

(a) whether it is a fact that Foreign Currency Accounts are fully exempted from levy of Wealth Tax, Income Tax, Zakat deduction and are immune from any inquiry regarding source of their financing, if so, whether such exemptions and immunity are also given to foreign Exchange Bearer Certificates (FEBC); and

(b) whether necessary SROs have been issued by the Central Board of Revenue regarding the said exemptions and immunity if so, their details; and

(c) the details of legal protections given for such exemptions and immunity to Foreign Currency Accounts and FEBC?

Mr. Sartaj Aziz: (a) (i) Yes, Foreign Currency Accounts maintained with schedule banks in Pakistan are exempt from Income Tax.

(ii) Foreign Exchange Bearer Certificates are not exempt.

(b) The exemptions in respect of Foreign Currency Accounts have been incorporated in the Second Schedule at clauses (78B) of Part I, (6A) and (6) of Part IV respectively.

(c) These facilities are legally protected under the Economic Reforms Act, 1992.

Mr. Saifullah Khan Paracha: Supplementary sir, if you kindly

see to the question , I had asked for whether it was exempted from wealth tax, zakat deduction and fully immune from inquiry. That portion has not been replied to.

Mr. Chairman: Mr. Finance Minister, in part (a) also, it is written that exempted from income tax. What about wealth tax and zakat deduction etc. It has not been fully replied.

Mr. Sartaj Aziz: They are also exempt from wealth tax and zakat.

Mr. Chairman: Then why it has not been written. It says, foreign currency accounts maintained with schedule banks in Pakistan are exempt from income tax. In the question it has been written that whether it is fact that foreign currency accounts are fully exempted from levy of wealth tax, income tax, zakat deduction and are immune from any inquiry.

Mr. Sartaj Aziz: Regarding immunity, I have written that they are immune under the economic reforms Act of 1992.

جناب چیئرمین - وہ تو آپ "c" کا جواب دے رہے ہیں Part (a) کا جواب مکمل نہیں ہے اس کو مکمل کر لیں۔

جناب سرتاج عزیز - آگے "c" میں repeated ہے FEBC اس لئے وہاں اس کے

ساتھ ہی جواب دیا ہے کہ FEBC and foreign currency account دونوں immune ہیں۔

Mr. Chairman: So, do we take it that foreign currency accounts are exempt from income tax, wealth tax , zakat deduction and are immune from any inquiry regarding their source.

Mr. Sartaj Aziz: That is right.

اصل میں اس میں enquiry کی کئی قسمیں ہیں - ایک تو ہے کہ انکم ٹیکس آفیسرز enquiry کر

سکتے ہیں، ان کو مانعیت ہے کہ وہ نہ کریں۔ دوسرے ہے law enforcement agencies اس میں جو 91 میں Ordinance issue ہوا تھا اس میں they were given protection against that also جب ایکٹ amend ہوا تھا اس میں نہیں تھا۔ اب اس میں ہم نیا law لا رہے ہیں کہ apart from drug enforcement agencies ان کو immunity ہو گی۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب خواجہ قطب الدین صاحب۔

خواجہ قطب الدین - جو protection اس ایکٹ Economic Reforms Act, 1992 میں دی گئی ہے تو اس میں clearly mention ہے Incom Tax Ordinance or any other law for the time being enforced, any other law کے notifications issue اور اس کے بعد یہ گئے ہیں جس سے اکاؤنٹی پر، جس سے foreign exchange کے account کے اوپر بہت ہی خراب اثر پڑا ہے، ان لوگوں نے اپنے foreign exchanges جو collateralize نہیں تھے وہ یہاں سے لیجانے لگے۔

جناب چیئرمین۔ نہیں آپ نے تو دوسری تقریر شروع کر دی۔ سوال کیا پوچھنا چاہتے ہیں؟

خواجہ قطب الدین - جناب سوال یہ ہے کہ

Sir, under this Act which is protected but the government has issued a notification that the protection is only that the immunity has been given against the income tax inquiries whereas it says that any other law for the time being enforced which also includes the law enforcement agencies. So this has created a lot of confusion which has to be clarified.

جناب چیئرمین۔ اس کا پہلے جواب آ جائے گی۔ فنانس منسٹر صاحب would you kindly clarify۔ جی اقبال حیدر صاحب فرمائیے آپ کا کیا supplementary ہے۔

سید اقبال حیدر۔ محترم ممبر صاحب نے جس قسم کی طرف نشاندہی کی ہے اس کی جانب میں معزز وزیر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ آپ نے یہاں پر immunity کا جواب نہیں دیا کہ

No reply in respect to whether those accounts are exempted from any kind of

investigation and enquiry, one. And also is it not a fact that one of the first decisions of this government was that those income tax officials Commissioner and his subordinates were suspended merely because they had conducted investigation and inquiry in respect of foreign exchange accounts maintained by Ittefaq Group of Companies or members of the family of the Prime Minister? Why were they suspended, first of all? Secondly, why are they not giving a categorical answer about the immunity?

جناب چیئرمین۔ یہ immunity کے بارے میں جواب دیں۔ باقی not relevant to this.

جناب سرتاج عزیز۔ جناب چیئرمین! جو law ہے وہ میں پڑھ دیتا ہوں اور اس کے بعد دیکھیں وہ consistent ہے کہ نہیں ہے۔

"All citizens of Pakistan, residents in Pakistan and outside Pakistan who holds foreign currency accounts in Pakistan and all other persons who hold such accounts shall continue to enjoy immunity against any enquiry from the Income Tax Department or any other Taxation authority as to the source of financing of the foreign currency accounts." So the immunity pertains only to taxation authorities and Income Tax Department.

جناب چیئرمین۔ which means ویتھ ٹیکس بھی اس میں شامل ہو گیا، انکم ٹیکس بھی شامل ہو گیا۔

Mr. Sartaj Aziz: All taxation authorities.

Mr. Chairman: All taxation authorities.

Mr. Sartaj Aziz: But the law did not permit exemption at that time from law enforcement agencies.

clarification ہوئی وہ اسلام کے مطابق تھی، یہ intention نہیں تھی کہ جو law enforcement agencies چوںکہ اس میں express نہیں ہیں کہ law investigation agencies can enforce

اس کی جو interpretation ہماری تھی وہ یہ تھی کہ اگر کہیں prima facie evidents ہے
 ایک any illegal wrong doings then they can enquire. It is not a routine matter
 کے account جو ہیں وہ جا کر دیکھیں۔ تو circular اسی لحاظ سے issue ہوا تھا۔ اب ہم اس law
 کو مزید clarify کرنے کے لئے ایک amendment لا رہے ہیں تاکہ پوزیشن پوری طرح واضح ہو۔
 جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے جی۔ جمیل الدین عالی صاحب۔ سوال کریں کیونکہ لمبی
 بات الجھ جاتی ہے۔

جناب جمیل الدین عالی۔ جناب میں سوال ہی پوچھ رہا ہوں کیونکہ اس میں بہت
 serious بات ہے۔

Sir, it says that Foreign Exchange Bearer Certificates are not exempt.
 What does he really mean that it is not exempt from question, income tax
 imposition, wealth imposition, Zakat imposition. It is not clear because the FEBC
 when it was issued, sir, in 1985 the government through a budget passed
 through the House exempted it and then SROs were issued one by one
 exempting it from question about the source, imposition of income tax, imposition
 of wealth tax and imposition of Zakat. Now if they have totally changed the law
 they should come out and say that we changed the law and issued new SROs on
 such and such date, people are not aware of that. The FEBC still enjoys in
 public eye, I think my friend would bear me out, the entire exemption from
 questioning on the source, the imposition of income tax, the imposition of wealth
 tax and the imposition of Zakat, now what does the Minister say about that?

Mr. Chairman: Yes, Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, since sub-para (ii) of para (a), (a)
 says; yes. Foreign Currency Accounts maintained with schedule banks are
 exempt from Tax. (ii) then it says Foreign Currency Bearer Certificates are not

exempted. So, it refers to the same context that they are not exempted from tax. That is because on 15th June, 1995, the law was changed and FEBC's purchases after 15th June, 1995 are liable to withholding tax at the rate of 1% of the amount received in a cash under section 55B. This constitutes the discharge of final tax liability of the non corporate recipient. The Corporate Sector can adjust it but non corporate recipient can not. This is the final adjustment. In other words they have become subject to 1% withholding tax which is like an Income Tax.

Mr. Chairman: That is those purchased after 15 June, 1995, so before that, what about the source of financing.

Mr. Sartaj Aziz: That remains protected, the immunity from those that remains protected under Clause 6 part 4 of the second schedule to the Income Tax Ordinance 1979.

Mr. Chairman: So, I think the Minister has clarified that, as far as, the Foreign Bearer Certificates are concerned they are not exempted from tax, if they are purchased after 15th of June, 1995 and withholding tax of 1% can be imposed but in respect of all other matter i.e. there will be inquiry into the source of financing, no wealth tax etc., on the FEBC. Is it right?

Mr. Sartaj Aziz: Yes.

Mr. Jamiluddin Aali: Sir, this answer is not complete. Sir, a very major portion has not been given which creates very great misunderstanding.

جناب چیئرمین۔ بہر حال انہوں نے وضاحت کر دی ہے۔

Mr. Jamiluddin Aali: Sir, through you I would request the Minister to have a particular Press note issued on that.

جناب چیئرمین۔ میرے خیال میں منسٹر صاحب یہ فرما رہے ہیں کہ اس کو clarify کرنے کے لئے کوئی پریس نوٹ یا وضاحت ہو جائے تاکہ اس معاملے میں کوئی confusion نہ رہے۔

جناب مسرتاج عزیز۔ جناب والا! وہ تو پہلے ہو چکا ہے۔

جناب چیئرمین۔ ایک دفعہ پھر کر دیں۔ جی انور بھنڈر صاحب۔

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir in answer to para (b), it has been said, that the exemption in respect of Foreign Currency Accounts have been incorporated in the Second Schedule of clause (78B) of Part - I, (6A) and (6) of Part IV respectively, of what?

جناب چیئرمین۔ جی کس قانون کا یہاں پر ذکر ہے۔

جناب مسرتاج عزیز۔ انکم ٹیکس آرڈیننس 1979 لکھا ہوا ہے۔

جناب چیئرمین۔ یہاں تو کوئی نہیں لکھا ہوا ہے۔

Second Schedule is about Income Tax جناب عزیز۔ جناب والا! Ordinance 1979.

Mr. Chairman: So, this refers to the Income Tax Ordinance 1979. OK.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, in part (c) they say, these facilities are legally protected under the Economic Reforms Act, 1992. These facilities; facilities are provided in B and they are protected under the other in D. In fact, this is not correct that they have been provided according to the Economic Reforms Act, 1992, is it correct?

Mr. Sartaj Aziz: If you see the question; the details of legal protections given for such exemptions to Foreign Currency, exemption from scrutiny that means, so it refers to the earlier one and therefore, that answered

correctly by saying that they are protected under the Economic Reforms Act , 1992.

Ch . Muhammad Anwar Bhinder: You say that they are protected under the Income Tax Ordinance in para (c).

Mr . Sartaj Aziz: No that is not exempted from scrutiny . We are talking of scrutiny that is protected under the Economic Reforms Act, 1992.

Ch . Muhammad Anwar Bhinder: It should be cleared under what law the exemption is there, under the Income Tax Ordinance or under Economic Reforms Act, 1992?

جناب چیئرمین - دیکھیں منسٹر صاحب انکم ٹیکس آرڈیننس کے تحت تو انکم ٹیکس کی protection ہو گی ناں۔

جناب سرتاج عزیز - یہی تو میں کہہ رہا ہوں۔

جناب چیئرمین - لیکن باقی جو چیزیں ہیں protection against wealth tax, protection against enquiry to the source of financing وہ کونسا قانون ہے جس کی پروٹیکشن مل رہی ہے۔

جناب سرتاج عزیز - وہ تو میں بتا چکا ہوں کہ Economic protection ہے Reforms Act , 1992 کے تحت اور اس کا ذکر یہاں کیا ہوا ہے۔

جناب چیئرمین - لیکن میرے خیال میں یہ مناسب suggestion ہے کہ ایک پریس نوٹ کے ذریعے اس کی ساری وضاحت کر دی جائے کیوں کہ یہ جواب بھی پورا نہیں ہے۔

Obviously the man who wrote this answer was not very clear. Yes, Ihsanul Haq Paracha.

جناب احسان الحق پراچہ - جناب میری عرض یہ ہے کہ پریس نوٹ کی بجائے کل

اگر ہاؤس میں اس کی ایک full fledged statement آجائے، Clarifying all the things,

Mr. Chairman: Minister Sahib , I think that is even better. Minister Sahib, that is a good suggestion.

Mr. Sartaj Aziz: Yes.

Mr. Chairman: OK, yes Safdar Abbasi.

ڈاکٹر صفدر علی عباسی : جناب والا! جیسا کہ یہ answer ambiguous ہے اس طرح ان کا law بھی ambiguous ہے۔ وہ لاہ جس کا یہ ذکر کر رہے ہیں 'Economic Reforms Act' اس کی تشریح صرف ایک سیشن بج نے کراچی میں کی تھی اور اس میں انہوں نے یہ کہا تھا کہ جو bona fide account holder ہیں یعنی بے نامی والے لوگ نہیں 'bona fide account holder' وہ enquiry سے مستثنیٰ ہیں، تو میرا ان سے سوال یہ ہے۔ کیونکہ یہ اس سارے ایٹو سے relate کرتا ہے تو وہ جو انکم ٹیکس آفیسر جو suspend کئے گئے تھے، وہ basically non-bona fide account holders کو دیکھ رہے تھے۔ محمد رمضان کے نام میں وہ اکاؤنٹ تھا اور اس کے through money laundering ہوئی تھی اتفاق گروپ کی تو ان کو کیوں suspend کیا گیا۔ جناب والا! میں یہ کہہ رہا ہوں کہ ایک تشریح ڈسٹرکٹ سیشن بج نے کراچی میں کی کہ non-bona fide account holders کی enquiry ہو سکتی ہے۔ میں صرف یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اسی ایٹو پر وہ تین انکم ٹیکس آفیسر کیوں suspend ہوئے ہیں۔

Mr. Chairman: I don't think that is close from this. Next question is No.3, Saifullah Khan Paracha sahib.

Mr. Saifullah Khan Paracha: Sir, reply not received.

Mr. Chairman: Yes, reply not received. Who is Minister Incharge of Establishment. I think it must be Gohar Ayub Khan, because you are incharge of every thing of which there is no Minister.

Mr. Gohar Ayub Khan: Sir, to some extent that is correct.

جناب چیئرمین! پہلے میرے پاس تھی Law, Justice, Parliamentary Affairs and Human

Rights آج یہ بھی دے دی ہے۔

جناب چیئرمین، جس چیز کا جواب نہیں ہوتا وہ آپ کے حوالے کر دیتے ہیں۔

Mr. Gohar Ayub Khan: I will ensure that on the next rota day as well.

Mr. Chairman: O.K. Next question is No.4. Khawaja Qutabuddin Sahib.

4. *Khawaja Qutabuddin: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the sources of all foreign short-terms loans with repayment period of less than 18 months, availed of between October, 1993 to November, 1996 indicating also the rate of interest and duration of each loan?

Mr. Sartaj Aziz: The short term loans with repayment period of less than 18 months amounting to \$ 3638 million have been availed/committed from the IDB and other foreign commercial banks during the period from October, 1993--November, 1996. The details about rates of interest and duration/repayment periods of these loans are given in the annexed statements.

FOREIGN CURRENCY COMMERCIAL BORROWING WITH MATURITY

PERIOD LESS THAN 18 MONTHS

(OCTOBER, 1993—NOVEMBER, 1996)

(Amount \$ in Million)

Year	Amount
October, 1993—June, 1994.	690.500
July, 1994—June, 1995.	1305.000
July, 1995—June, 1996.	1322.500
July—November, 1996	320.000
Total :	<u>3638.000</u>

**FOREIGN CURRENCY COMMERCIAL BORROWING
WITH MATURITY PERIOD LESS THAN 18 MONTHS
(October, 1993—June, 1994)**

(Amount \$ in Million)

S. No.	Particulars	Date of approval/ signing of loan agreement	Amount	Rate of interest (p.a.)	Repayment period
1	2	3	4	5	6
1.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ Rice Export Corporation of Pakistan.	13-12-1993	100.000	1.80% over 6 months LIBOR.	180 days.
2.	Citibank International Plc/ Pakistan State Oil.	20-12-1993	50.000	1.7% over 6 months LIBOR.	180 days.
3.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	02-01-1994	15.000	6.0%	12 months.
4.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	02-01-1994	15.000	—do—	—do—
5.	Kuwait Finance House/ Pakistan State Oil.	05-01-1994	50.000	1.7% over LIBOR.	180 days.
6.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	21-02-1994	15.000	6.0%	12 months.
7.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	05-03-1994	15.000	6.0%	12 months.
8.	ABN-Amro Bank/Pakistan State Oil.	26-04-1994	50.000	1.60% over LIBOR.	6 months.
9.	Citibank International Plc/ Rice Export Corporation of Pakistan.	16-05-1994	50.500	1.6% over LIBOR.	6 months.
10.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	06-06-1994	15.000	6.0%	12 months.
11.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ Rice Export Corporation of Pakistan.	14-06-1994	100.000	1.65% over 6 months LIBOR.	180 days.
12.	Citibank International Plc/ Cotton Export Corporation of Pakistan.	17-06-1994	100.000	1.5% over 6 months LIBOR.	6 months.
13.	Citibank International Plc/ WAPDA.	27-06-1994	115.000	1.75% P.A. over LIBOR.	6 months.
Total :			690.500		

Annex-III

**FOREIGN CURRENCY COMMERCIAL BORROWING
WITH MATURITY PERIOD LESS THAN 18 MONTHS
(July, 1994—June, 1995)**

(Amount \$ in Million)

S. No.	Particulars	Date of approval/ signing of loan agreement	Amount	Rate of interest (p.a.)	Repayment period
1	2	3	4	5	6
1.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	31-7-1994	15,000	6% p.a.	12 months.
2.	Citibank International Plc/ Pakistan State Oil.	01-08-1994	50,000	1.4% over 6 months LIBOR.	6 months.
3.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	23-08-1994	10,000	6.5%	12 months.
4.	Islamic Development Bank/ National Refinery Ltd.	23-08-1994	5,000	6.5%	12 months.
5.	Citibank/Cotton Export of Pakistan.	25-08-1994	75,000	1.35% over 6 months LIBOR.	6 months.
6.	Standard Chartered Bank/ National Refinery Ltd.	01-09-1994	25,000	1% over 6 months LIBOR.	6 months.
7.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ Cotton Export Corporation of Pakistan.	12-09-1994	100,000	1.35% over 6 months LIBOR.	6 months.
8.	Citibank/Cotton Export Corporation of Pakistan.	12-09-1994	25,000	1.35% over 6 months LIBOR.	6 months.
9.	Standard Chartered Bank/ Ministry of Food and Agriculture.	17-09-1994	50,000	1.35% over 6 months LIBOR.	360 days.
10.	ABN-Amro Bank/Pakistan State Oil.	20-09-1994	50,000	1.3% over 6 months LIBOR.	6 months.
11.	ABN-Amro Bank/National Refinery Limited.	06-10-1994	50,000	1.32% over 6 months LIBOR.	6 months.
12.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	16-10-1994	15,000	6.5%	12 months.
13.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	11-12-1994	15,000	6.5%	12 months.

1	2	3	4	5	6
14.	Citibank/Karachi Electric Supply Corporation.	16-12-1994	65.000	1.45% over 6 months LIBOR.	12 months.
15.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	21-12-1994	100.000	1.3% over 7 months LIBOR.	6 months.
16.	Citibank/WAPDA.	21-12-1994	110.000	1.26% p.a. over LIBOR.	13 months.
17.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ WAPDA.	25-12-1994	100.000	1.26% p.a. over LIBOR.	12 months.
18.	Citibank/Cotton Export Corporation of Pakistan.	27-12-1994	35.000	1.20% p.a. over 6 months LIBOR.	12 months.
19.	Standard Chartered Bank/ Rice Export Corporation of Pakistan.	18-01-1995	50.000	1% over 6 months LIBOR.	360 days.
20.	ABN-Amro Bank/Bank of America/Rice Export Corporation of Pakistan.	13-02-1995	100.000	1.11% p.a. over 6 months LIBOR.	12 months.
21.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	23-02-1995	15.000	6.5%	12 months.
22.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ Cotton Export Corporation of Pakistan.	20-03-1995	100.000	1.10% over 6 months LIBOR.	6 months.
23.	Islamic Development Bank/ Fertilizer Import Department.	26-06-1995	15.000	9.375%	15 months.
24.	ABN-Amro Pakistan/Pakistan State Oil.	26-06-1995	25.000	1.08% p.a. over 1 month LIBOR.	13 months.
25.	Citibank/Pakistan State Oil.	26-06-1995	50.000	1.085% p.a. over 1 month LIBOR.	13 months.
26.	Standard Chartered Bank/ Pakistan State Oil.	28-06-1995	30.000	0.85% p.a. over 6 months LIBOR.	
27.	ABN-Amro Bank/Ministry of Food and Agriculture.	29-06-1995	25.000	1.05% over 6 months LIBOR.	12 months.
Total :			<u>1305.000</u>		

Annex-IV

**FOREIGN CURRENCY COMMERCIAL BORROWING
WITH MATURITY PERIOD LESS THAN 18 MONTHS
(July, 1995—June, 1996)**

(Amount \$ in Million)

S. No.	Particulars	Date of approval/ signing of loan agreement	Amount	Rate of interest (p.a.)	Repayment period
1	2	3	4	5	6
1.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	18-08-1995	20.000	6.5%	12 months.
2.	ABN-Amro Bank/Fertilizer Import Department.	28-08-1995	50.000	1.04% p.a. + LIBOR.	12 months.
3.	Citibank International Plc/ Rice Export Corporation of Pakistan.	04-09-1995	100.000	1.06% p.a. + LIBOR.	12 months.
4.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	25-09-1995	20.000	6.5%	12 months.
5.	Deutsche Bank/Fertilizer Import Department.	01-10-1995	60.000	1% p.a. + LIBOR.	12 months.
6.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	03-10-1995	17.500	6.5%	12 months.
7.	Citibank/National Refinery Limited.	23-10-1995	90.000	1.04% p.a. + LIBOR.	12 months.
8.	Al-Rajhi Banking and Invest- ment Corporation/Samaha/ OGDC.	23-11-1995	100.000	2.35% + LIBOR.	16/17 days.
9.	Saudi Hollandi Bank/National Refinery Limited.	29-11-1995	65.000	1.10% p.a. + LIBOR.	18 months.
10.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ WAPDA.	14-12-1995	100.000	1.20% p.a. + LIBOR.	6 months.
11.	Al-Rajhi Banking and Invest- ment Corporation/Samaha Trading UK Ltd./OGDC.	17-12-1995	50.000	1.75% over LIBOR.	90 days.
12.	Faysal Islamic Bank/Ministry of Petroleum and N.R.	26-12-1995	25.000	1.30% p.a. over LIBOR.	12 months.
13.	7 Foreign Banks/Ministry of Petroleum and N.R.	26-12-1995	175.000	1.0% p.a. + LIBOR.	12 months.

1	2	3	4	5	6
14.	Islamic Development Bank/ Rice Export Corporation of Pakistan.	04-01-1996	100.000	1.75% p.a. + LIBOR.	12 months.
15.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	24-01-1996	15.000	6.5%	12 months.
16.	Citibank/WAPDA.	18-02-1996	67.500	1.00% p.a. + LIBOR.	370 days.
17.	Islamic Development Bank/ Ministry of Petroleum and N.R.	28-02-1996	60.000	1.15% p.a. + LIBOR.	12 months.
18.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	06-03-1996	15.000	6.0%	12 months.
19.	Al-Rajhi Banking and Invest- ment Corporation/Samaha Trading UK Limited/OGDC.	21-03-1996	75.000	1.90% p.a. over LIBOR.	12 months.
20.	Citibank/Rice Export Cor- poration of Pakistan.	25-03-1996	7.500	1.10% p.a. + LIBOR.	11 days.
21.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	18-04-1996	20.000	6.5%	12 months.
22.	ABN-Amro Bank/Cotton Export Corporation of Pakistan.	23-05-1996	90.000	1.10% p.a. + LIBOR.	360 days.
Total :			1322.500		

Annex-V

FOREIGN CURRENCY COMMERCIAL BORROWING WITH MATURITY PERIOD LESS THAN 18 MONTHS (July—November, 1996)

(Amount \$ in Million)

S. No.	Particulars	Date of approval/ signing of loan agreement	Amount	Rate of interest (p.a.)	Repayment period
1.	Societe Generale Bank/ WAPDA.	31-07-1996	100.000	0.75% over LIBOR.	360 days.
2.	ANZ Grindlays Bank/ Pakistan State Oil.	26-09-1996	105.000	0.90% p.a. + applicable LIBOR.	364 days.

S. No.	Particulars	Date of approval/ signing of loan agreement	Amount	Rate of interest (p.a.)	Repayment period
3.	Islamic Development Bank/ National Refinery Limited.	08-10-1996	15.000	6.5%	12 months.
4.	Faysal Islamic Bank Bahrain/ Ministry of Petroleum and N.R.	31-07-1996	100.000	1.75% p.a. + LIBOR.	365 days.
Total :			320.000		

Khawaja Qutabuddin: Sir, they have done quite an exhaustive work.

I would like to know was there any sovereign debt contracted during this period, No. 1. No. 2, was the repayments being made according to the schedule and No. 3, WAPDA approximately have borrowed about half a billion dollars, has WAPDA also honoured all its commitments?

جناب چیئرمین، یعنی آپ ایک سوال میں تین سوال پوچھ رہے ہیں۔ جی جناب وزیر

خزانہ صاحب۔

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, all these debts are in a way sovereign debts because they are taken by the Ministry of Finance except the loan from the Islamic Development Bank which is contracted by the Economic Affairs Division because it is a kind of loan. So, all these loans are sovereign loans. The answer to the second question is yes, we are honouring all our obligations and the same applies to WAPDA which has so far honoured all this.

جناب چیئرمین، جی جناب الیاس بلور صاحب۔

Mr. Ilyas Ahmed Bilour: Sir, will the honourable Minister tell me

that why the Islamic Development Bank loans have been taken on the 6% and 6.5% by the National Refinery and on the other hand the Pakistan State Oil has taken from the Kuwait Financing House and other places on 1.7, 1.12, 1.1%. Why at this so high rated interest rate loan has been taken from the Islamic Development Bank.

Mr. Sartaj Aziz: Sir, the Islamic Development Bank has the special facilities as a member country for financing which is available at 6% if more were available from them we would not borrow at higher rates and this rate of 1.7% is not a bad rate that is the commercial rate, this is for the purchase of their product. So, if softer loans are not available, we have to go to higher loans.

Mr. Ilyas Ahmed Bilour: Sir, I have stated 1.1, 1.7 and 1.2 % but I am just saying that why from this Islamic Development Bank it has been taken on so high rate as it is a national money?

Mr. Sartaj Aziz: Sir, 1.7 or LIBOR, means actually 7%.

جناب چیئرمین: جی اقبال حیدر صاحب۔

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I would like to invite attention of the honourable Minister when he stated that except in WAPDA all other loans were taken by the Ministry of Finance, this is not reflected in the reply all and every loan, No.1, has been taken by National Refinery. No.2, Pakistan State Oil, then National Refinery, National Refinery, Cotton Export. So, it is a mis-statement to say that these loans were taken by the Ministry of Finance whereas the fact is that these loans were taken by the autonomous bodies working under various Ministries or they are totally under almost like a private sector, because they are public limited companies quoted on stock exchange.

Mr. Chairman: Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, there are two kinds of loans, one which are contracted by different entities of the Government on their own guarantee without requiring government guarantee on the basis of their cash flows and what they are likely to earn. They are the loans which are contracted by the Entities themselves. Other loans when contracted by these Entities under government guarantees become government loans because they are guaranteed by us. So, as I mentioned earlier there is no mis-statement. They are all contracted by the Ministry of Finance in the name, on behalf of those or for those entities. WAPDA has recently started borrowing money without requiring government guarantee. Those are not included here, the loans which were taken by us. There is only one loan which is mentioned here towards the end which deals with City Bank WAPDA placement of 115 million Dollars but at that time it was also guaranteed by government. So, we are encouraging more and more of the Pakistan Entities to go out in the market and borrow on their own strength and not on the government guarantee. That process is going on but we gave information for 1993-96 in these borrowings. Incidentally, these borrowings of 3.6 are very abnormal for 3 years. The normal level is four to five hundred millions. This amounts to more than a million dollars a year.

Mr. Chairman: Mr. Qutubuddin Sahib.

Khawaja Qutubuddin Sir, first it is the labour rate that I would like to know at that time. No. 2, I still want to know apart from these commercial borrowings, was there a direct, even if long term borrowings made by the government and at the end of these three years what was the total foreign

debt?

جناب چیئرمین، آپ ایک سوال میں بہت سے سوال کر دیتے ہیں۔ ایک سوال رکھیں تو جواب بھی صحیح آئے گا۔

Khawaja Qutabuddin: Sir, this is a composite, otherwise one answer will not give the complete picture.

Mr. Chairman: No, no. At least he will give a complete answer.

Khawaja Qutabuddin: Yes. Sir, this is one question but for the facility of the honourable Minister I have broken it into three parts.

Mr. Chairman: O.K.

Khawaja Qutubuddin: And then I would like to know what are the total foreign debts? Apart from that I would also like the honourable Minister to comment whether this 3.6 billion Dollars which have been borrowed on short term at this high rate of interest, is it normal, is it high or what would he consider about it?

Mr. Chairman: Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, as I just mentioned all the loans contracted by the government during this period are included in this as a Question hour, so, it is a comprehensive statement. The borrowing of something like 3.6 billion short term loans in three years is rather high as I mentioned our average is four five hundred millions and this goes to 1.2 billion per year because the exports were not doing very well and the balance of payment gap was increasing, therefore, they resorted to this heavy short term borrowing. The third question about the labour rate, as you know Mr. Chairman it

keeps changing everyday more or less. The current rate I think is 5.6, 5.7 and sometimes it is 5.3 but it has remained between 5 and 6%. I cannot answer because the question was not there. What was the exact rate in 1994, 1995 and 1996 to be asked in a question we will give him but it has been between 5 and 6% in the last year.

Mr. Chairman: Taj Haider Sahib.

Mr. Taj Haider: Is it a fact that after November 1996, the Government of Pakistan contracted a short term loan on a rate of 22%?

Mr. Chairman: Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: Since this does not arise from the question because the question deals with only 96. So, I don't have the details of loans after that. They can ask a separate question.

Mr. Chairman: Aftab Sahib.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I would rather invite the attention of the Minister to Annexure II, page 3, Sir. Page 3, item 3, 6, 7 and 10. Then I will go over to Annexure III, item 1, 3, 5, 12, 13 and 21. And then I would go over to Annexure IV, page 6, item 1, 4, 6 and then page 7, item 15, 18 and 21. These are all loans sanctioned to National Refinery Limited and at the highest rate of interest, each item. There is no other loan sanctioned at more higher rate than the loans sanctioned to this refinery.

جناب چیئرمین۔ یہ صحیح نہیں ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ آخر نیشنل ریٹائنری کو ہر

کیس میں 6% سے اوپر interest پہ کیوں loan دیا گیا ہے، وجہ کیا ہے؟

جناب چیئرمین۔ Minister for Finance

جناب سرتاج عزیز۔ جناب چیئرمین! ایک تو یہ ہے کہ پہلے اس میں اسلامک بینک کا

ریٹ چھ تھا۔ پھر 94 میں انہوں نے اس کو 6 and half کرنے کا فیصلہ کیا

جناب چیئرمین اس میں ایک تو یہ ہے کہ پہلے اسلامک بینک کا ریٹ چھ تھا پھر 1994،

میں انہوں نے فیصلہ کیا کہ اس کو ساڑھے چھ کرنے کو

so the rate went up. Secondly National Refinery takes loans for buying petroleum products which, because it is trade between two Islamic countries, they provide special concession to that end, so they provided at 6%. I think the conclusion has risen because the rates saying 1.4, 1.6, 1.8. so if you add 5.6 in that the other loans are more than 7 so the Islamic Bank rate are more concessional than the other commercial.

*Mr. Chairman: Next Question No.5. Khawaja Qutubuddin Sahib.

5. *Khawaja Qutubuddin : Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state whether it is a fact that the State Bank of Pakistan has advised Muslim Commercial Bank and Allied Bank to reduce their branches and staff.

Mr. Sartaj Aziz: Yes. The State Bank of Pakistan has advised each of the five big banks to prepare an action plan containing a clear policy of expenditure control to meet the objectives of maximization of returns to the depositors.

The banks are free to review the areas of their operations which may require reduction in expenditure suitably.

Mr. Chairman: Any supplementary question?

Khawaja Qutabuddin: Why should State Bank ask the Private Commercial Banks to reduce their branches, of course, the Nationalized Commercial Banks. They probably have the right but when it is a private commercial bank which knows what they have to do, so why should State Bank regulate a private commercial bank and ask them to reduce their branches or reduce their staff. It is primarily determined by the profit motive or the profit efficiency. The private commercial banks are basically operating on this principle, so why should the State Bank interfere in this manner on the expansion or let us say on the reduction of the operation of a private Bank.?

Mr. Chairman: Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: This flows from the regulatory functions of the Central Bank because if they realised that the Bank is not maintaining proper ratio, proper liquidity or its overhead compare to where the normal overhead should be more than it issues guidelines that please control your administrative cost. They don't identify which branches they should close. They don't identify which staff they fix by trying to curtail your expenditure. So these instructions they issue even to other private banks where the ratios of the profitability goes down, where the administrative cost becomes abnormally high, where the proportion of bad loans goes up. This is the normal function of any central bank and since the Bank of England has been issuing us these directives viz-a-viz our branches in UK. They even ask for transfer of certain people who were not upto the mark. So this is the normal function of a Central Bank and nothing unusual about it. Infact we are strengthening this function because this was the absence of this regulatory and supervisory functions that our banks are in a mess today.

And in fact the laws are before this House in which we are giving autonomy to the Central Bank , autonomy to the various banks and strengthening the regulatory functions.

Mr. Chairman: Yes Mr. Qutabuddin Sahib.

Kahwaja Qutabuddin: Sir I do understand that the banks are making losses but this bank has been posting very good results and question arises when a bank does not post very good result over a number of years one year or may be one and half or two year, does not really warrant that they should be asked or pressurised to carry out suchtype of operations. So Muslim Commercial Bank, being one o f the best private banks, have been posting very good results and may be in one of the years, the latest year, they have not been able to post that good results but still the result is good. But yet the State Bank interfered in the affair of that Private Bank and they have asked to limit the Branches.

Mr. Chairman: So the Minister has already explained that this is a part of the regulatory functions of the Bank. Bank is making the profit or not is not connected I think with the regulatory functions.

Kahwaja Qutabuddin: Sir I want to point out that the State Bank probably is unnecessarily, without the cause has been interfering .

Mr. Sartaj Aziz: I must clarify that the President of the Bank himself told me that they are down sizing the bank, cutting down extra staff, carrying out the instructions of the Bank so interference does a very good function because the M.C.B.'s profitability was going down, Their overhead were going up and in the last three years it has really gone down and therefore the needs for these kind

of measures was urgent and it is very good that the State Bank did this and if other banks do the same they will do the same.

Mr. Chairman: Raza Rabbani Sahib.

Mian. Raza Rabbani: Sir I would draw the Honourable Minister's attention to the fact that it is not correct that this direction of the State Bank of Pakistan has flown as a consequence of the conditionality that had been laid down by the World Bank for the restructuring of Pakistan Banking system and which is now to lead to the closure at over one thousand branches of various banks through out the country which would result in massive unemployment?

Mr. Chairman: Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman ! it is not the conditionality of the Bank but Pakistan desperately needs to reform the banking sector. In other countries when deposits are raised and the markets stay at 8 or 9 percent they are lent to trying to set at 12.11, 12.13 percent. Here the rate of lending has gone to 20 to 22 percent because the administrative cost are not 2 percent but 4 or 5 percent. The stuck up loss of 130 billion imposes another 4/5 percent. This way our industry cannot compete to other competitor. Even in India and Bangladesh where the rate of interest are much lower. And on top of that the previous government added thousand of most people to these banks and today finding that I don't know 30/40 thousand people are surplus in these banks, because without any need more and more staff was appointed. So the banking reform is not confined only to removing staff, it is confined to their autonomy, in lack of political interference, either in appointment or in loaning. The autonomy of the Central Bank to supervise these the full observance of prudential regulation.

Now the reduction of staff is a sensitive matter and we are sensitive to the issue of unemployment, therefore, we are not throwing any body out. We are creating arrangement in which this problem can be solved more gradually. The surplus staff will be kept in a pool for atleast 12 months. They will be given loans for micro enterprises or self employment, some golden hand shake, some early retirement schemes, so that the human cost of this reform which is desperately needed, can be somehow minimised. So it is something which is the most urgent need of the economy if it has to revive economy and complete in the version.

Mr. Chairman: Taj Haider Sahib,

Mr. Taj Haider: Is this policy of the Central Bank in direct conflict with the object of promoting banking services and expanding banking services to rural areas and generating deposits and savings from our rural areas which can surely contribute to our nation?

Mr. Chairman: Minister sahib,

Mr. Sartaj Aziz: The present conflict, because you can see in most rural areas, there are 3-3 branches of different banks in the same street. So normally if there is bank available, in one particular area, you don't need another bank which is, both of them loosing money. So, I think this is not going to restrict the number of branches that have now created are far more than the coverage required in the rural areas and there is need for other rural banks or other activities i. e; agriculture related which is required in rural areas, but this step is not going to reduce the coverage of banks in rural areas.

جناب چیئرمین - جاوید اقبال عباسی صاحب۔

حاجی جاوید اقبال عباسی - جناب سلیمنٹری جواب میں کہا گیا ہے کہ پانچ بڑے

بینکوں کو ہدایت کی گئی ہے کہ یہ اپنے کھاتے داروں کو بہتر سہولتیں مہیا کریں اور ایسے اقدامات کیے جا رہے ہیں کہ برانچیں کم کی جائیں۔ یہ سمجھ میں نہیں آ رہا کہ یہ کھاتے داروں کو تکالیف بڑھانے کے لیے کی جا رہی ہیں یا ان کو سہولتیں باہم پہنچانے کے لیے کی جا رہی ہیں۔ اب رورل ایریا سے اگر برانچیں کم کی ہوں تو ایک دیہات کا آدمی شہر میں آ کر کھاتہ کھولے گا تو اس کے لیے انہوں نے کیا سبب رکھے ہیں۔

جناب سرتاج عزیز۔ اس کا جواب میں نے ابھی دے دیا ہے۔

Mr. Chairman: Next Question No. 6, Khawaja Qutabuddin Sahib.

6. *Khawaja Qutabuddin: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the total Wealth Tax collected during the last five assessment years, and the amount expected to be collected during the assessment year 1997 - 98, indicating also the amount spent on collection of Wealth Tax during the said period?

Mr. Sartaj Aziz: Collection of wealth tax is accounted for in terms of financial instead of assessment years. In the last five years, collection has been as under:-

Financial Year	Wealth Tax Collection	(Rs. in million)
		Amount Spent on Wealth Tax Collection
1991-92	631.8	7.7
1992-93	1,195.5	14.5
1993-94	1,216.2	25.0
1994-95	1,643.5	30.3
1995-96	1,784.8	19.6
1996-97	1,475.0	---

(Upto March, 97)

For the year 1997 - 98 , the budget estimate is likely to be fixed at Rs. 2, 952.0 million.

Mr. Chairman: Any supplementary question?

Khawaja Qutabuddin: I would like to know what is the propotion of wealth tax that has been collected from agriculture sector.

Mr.Sartaj Aziz: This will require fresh notice, it is not in the question.

Mr.Chairman: This will require a fresh notice.

Khawaja Qutabuddin: O . K Sir . My second supplementary question is, now the figures for 1997-98 says that it is 2 billion 952 million which represents a little more than 100% over the previous year or this year's collection. So I would like to honourable minister to tell me as to how he had projected this rise in the collection of wealth tax and again has the wealth tax collection from the agriculture sector being taken into consideration?

Mr. Chairman: Minister for Finance.

Mr.Sartaj Aziz: It is obviously the estimate of the CBR because the coverage has gone up, the number of those who are registered to come in, is largest. As you know, very recently we have also prescribed that any one owning a property above a certain limit, any one owing a vehicle beyond a certain limit, must compulsorily file a wealth tax return. So this will gradually increase the number of people who return, some of them may be reliable some of them may not be reliable, but this will obviously add to the total number of wealth tax payer and the agriculture sector obviously include in the new estimate.

Mr. Chairman: And also I think the figure for 1996-97 is upto March

97, So it does not take into account to three extra months in which there is maximum realisations.

یعنی اپریل، مئی اور جون کا اس میں شامل نہیں ہے۔

Mr. Sartaj Aziz: It will become about, I think 18 - 19.

Mr. Chairman: Mr. Jamiluddin Aali .

Mr. Jamiluddin Aali: It arises actually from a confusion, I beg to apology sir, from the question a further confusion arises in the answer. The wealth tax officer was a separate officer and the Income tax officer was a separate officer and till two years back, so what can understand the proportionment of the expenditure made on collection of wealth tax separately, but since past two years, I think, the Wealth Tax Officer was a separate officer and the Income Tax Officer was a separate officer until two years back. So, one can understand the apportionment of the expenditure made on collection of wealth tax separately. But for the past two years I think, Wealth Tax Officer and the Income Tax Officer is the same person. So, how can we apportion an officer, either we are doing the American way, the time and ---

(interruption)

جناب چیئرمین۔ آدھا آدھا کر دیتے ہیں۔

Mr. Jamiluddin Aali: Sir, let the Minister tell us because I don't think like that.

جناب چیئرمین۔ آسان چیز یہ ہے کہ آدھا آدھا کر دیں گے۔

Mr. Sartaj Aziz: No, sir. Pro rata. The total establishment and the proportion of income tax collected, proportion of wealth tax collected, so they

are attributed pro rata.

Mr. Jamiluddin Aali: Sir, it does not come to pro rata sir. It is not pro rata.

Mr. Sartaj Aziz : Sir that is the formula, otherwise what is pro rata.

Mr. Jamiluddin Aali: What do you mean by pro rata here.

یعنی ایک کروڑ، اول تو ایک کروڑ کوئی دیتا نہیں ہے۔ کوئی ایک آدھ آدمی ہی دیتا ہے۔ خدا کرے کوئی دے۔

جناب سرتاج عزیز۔ یعنی اگر انکم ٹیکس دو سو کروڑ ہے اور دولت ٹیکس پچاس کروڑ ہے تو جو کل خرچہ ہے ایک چوتھائی ادھر اور تین چوتھائی ادھر۔

Mr. Jamiluddin Aali: Sir, is it really a scientific way of allotment?

I don't think the Minister has ordered that. I think he has inherited this thing.

جناب چیئرمین۔ بہر حال انہوں نے آپ کو بتا دیا ہے۔ باقی fair ہے کہ نہیں، یہ تو دوسری بات ہے۔

جناب جمیل الدین علی۔ میرا خیال ہے جو انہوں نے بتایا ہے وہ پروپریٹی کی سائٹس نہیں بتائی ہے ویسے بتا دیا ہے۔

Mr. Taj Haider: Sir, in NFC Award, the Minister has kept 5 per cent as collection charges. If you look at this, this comes to around one per cent. Is it fair?

Mr. Chairman: Next question. No.7.

7. *Khavaja Majid Sultan: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state:

(a) the total amount of reduction in revenue, under each head, announced in

the Economic Revival Programme on March 28, 1997; and

- (b) the revenue expected to be collected under each head of additional/new tax as announced in the said programme?

Mr. Sartaj Aziz: Income Tax.---(a) The revenue implication of Finance Supplementary (Amendment) Act, 1997 for the fiscal year 1997-98 regarding collection of Income Tax on the basis of static analysis would show reduction whereas on dynamic basis the loss of revenue is expected to be fully made up.

Sales Tax.---The reduction in sales tax rate from 23% and 18% to 12.5% is expected to provide some relief to the tax payers in the remaining 3 months of the current financial year. However this loss is expected to be made up by extension of sales tax at the retail stage.

Customs.---In customs duty the following measures have been taken:---

- (a) The maximum rate of duty has been reduced from 65% to 45%.
- (b) The 10% regulatory duty levied on 29th October, 1995 has been abolished.
- (c) The tariff has been cascaded in rates ranging from 10% to 45%.

The new rates now are 10%, 15%, 25%, 35% and 45%.

These measures will result in reduction of revenue on static basis during the remaining period of financial year 1996-97. However the dynamic trend which is difficult to forecast at this stage may neutralize the position.

Income Tax

- (b) The expected collection due to new measures introduced in Finance Supplementary (Amendment) Act, 1997 is as under :---

Expected revenue from compulsory

filing of income tax returns Rs. 1,000 million

Wealth Tax

The additional revenues expected out of new measures will be :---

Wealth Tax Rs. 750.0 million

Sales Tax

As there has been no new levy of withdrawal of exemption or increase in the sales tax rates, no additional revenue is expected from the measures taken in the economic revival programme during the current financial year. However, the proposed levy of sales tax on retail @ 3% from 1-7-1997 is likely to generate Rs. 2,000 million in the financial year 1997-98.

Khawaja Majid Sultan: Sir, the honourable Minister has not given figures of expected reduction in revenues. However, a few days ago, it was mentioned in the press that the reduction will be approximately 58 billion rupees. Will the Minister please give us an estimated figure based on his best guess. And also sir, even if the reduction as stated in the press is reduced by 50 percent, even then there will be a considerable shortfall. Will the honourable minister state how this shortfall will be met?

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman, at this stage it is not possible to give an actual estimate, because you have the rate of reduction, say of sales tax from 18 to 12 and a half per cent. You cannot say the actual collection will go down by that percentage and therefore, that is the figure. There is a dynamic element which means the evasion may be less, there may be better collection. So, some of it is counteracted. Similarly, in the customs side when the duties are lower, there is less smuggling. So, that has helped. If the reduction of duties

leads to better economic recoveries, you get more revenues. So, there are 3, 4 dynamic elements in the picture you have to adjust them. The 55 billion was not an official estimate. Somebody in the press calculated, that was also, what you call the annual estimate on a straight static basis which does not take into account the positive dynamic, positive factors. And to the extent to which the revival of economy takes place, it results less smuggling, the 55 or 50 or 58 whatever the estimate is, can go down to 30, can go down to 20. It may be neutral or it may be even better depending on how the recovery is. So basically, the whole idea of tax reduction package was to revive the economy and to get better response from there. And it has been proved in many other countries that lower taxes sometimes leads to higher revenues not lower revenues. One good example is; last time the tax rate in the previous budget of 1995-96, the Sale Tax rate was raised from twelve and a half per cent to eighteen per cent which we have now reversed, but the growth in Sales Tax as you know, was only one per cent because the economy did not do well. So, by the same token, the reduction may not mean a corresponding reduction but somewhat less.

جناب چیئرمین۔ ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ جناب والا! میں سرتاج صاحب کے متعلق تو یہ کہوں گا کہ انہوں نے کہہ دیا کہ چڑھ جا بیٹا سولی، رام بھلی کرے گا۔ انہوں نے ایک قدم تو لے لیا لیکن کسی ایکسپسٹ کے بغیر اور میں سمجھتا ہوں کہ سرتاج صاحب اب realize کر رہے ہیں اور میں ان کی توجہ صرف تین چیزوں کی طرف دلاؤں گا، انکم ٹیکس، سیلز ٹیکس، اور کسٹم۔ ان میں انہوں نے کہیں ذرا سا اشارہ بھی نہیں دیا کہ کوئی اندازہ ہی بتا دیں کہ ان کے ان اقدامات پر کتنا revenue loss ہوا۔ کیونکہ جو figure آئی ہے کہ 330 billion revenue target تھا اس کے مقابلے میں 290 billion CBR نے کہا ہے کہ ہم collect کر پائیں گے تو کیا یہ صحیح ہے کہ

Mr. Chairman: Yes Minister for Finance.

جناب مسرتاج عزیز۔ پہلے تو جی ان کا پتہ نہیں کس منہ سے یہ کہہ رہے ہیں کہ exercise نہیں کرتے۔ جو انہوں نے economy کا حال کیا تھا اس کے بعد یہ کہنا کہ لوگ exercise نہیں کرتے یہ بڑی زیادتی ہے۔ ہم نے بڑا سوچ سمجھ کر یہ package تیار کیا ہے کیوں کہ یہ structural reform ہے اس system میں تا کہ economy revive ہو اور انہوں نے جو 100 billion rupees کے ٹیکس لگانے تین سالوں میں اور ٹیکس اور جی ڈی پی کا ratio تیرہ کا تیرہ رہا کیوں کہ ٹیکس لگاتے رہے۔ اس وقت جو estimate budget میں انہوں نے دیئے تھے کہ اس سے چالیس ارب کا اضافہ ہو گا، اس سے تیس ارب کا اضافہ ہو گا، کیا فائدہ اس estimate کا۔ وہ realize نہیں ہوا۔ کہیں دس کا ہوا، کہیں پانچ کا ہوا، کہیں نہیں ہوا تو اس لئے اس قسم کے estimates جو ہیں وہ static نہیں ہوتے the economy is dynamic اور اس سارے پیکیج میں اس estimate کی کوئی اہمیت نہیں ہے کہ loss کتنا ہو گا، temporarily اگر loss ہو گا بھی تو وہ make up ہو گا کیوں کہ وہ جو estimate ہے جیسے میں نے ابھی کہا کہ اس میں کسی expert کو لے آئیں کہ estimate کر دے اور میں ان کے پچھلے تینوں بجٹ کے سارے estimates دکھا دیتا ہوں، کسی میں estimate پورا نہیں ہوا کیوں کہ کبھی negative dynamic factor آتے ہیں کبھی positive dynamic factor۔ ان کے کہیں میں negative dynamic factors آئے اور ٹیکس بیٹھ گیا۔ ہمارے کہیں میں انشاء اللہ positive factors آئیں گے اور اس کے مطابق وہ ہو گا اور جو اس سال کی ٹوٹل revenues ہے وہ صرف ان دو مہینوں کی نہیں ہے اس میں ان کے جو پہلے چند مہینے تھے اس میں جو reduction ہوا ہے وہ شامل ہے اور جو political uncertainty تھی اس کی reduction بھی شامل ہے تو اس ٹیکس reduction کو جو reform کا پیکیج ہے اس کا اثر جو ہے وہ isolate کرنا اس وقت ممکن نہیں ہے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ جناب اسی ضمن میں اگے سوال کا جو answer ہے اس

بارے میں میں کہنا چاہوں گا۔

جناب چیئرمین۔ نہیں اگے سوال پر آپ نہ جائیں ناں۔

ڈاکٹر صدر علی عباسی۔ جناب اسی سے related ہے 'collection of Income'

Tax, 1992-93 میں 35 million rupees ' 1995-96 میں more than 75 million rupees.

double. Withholding tax collection in 1992-93, 24 million, collection in 1995-96, 49

million. more than double. exercise کرنی چاہئے تھی

اس قسم کا اتنا بڑا adventure انہوں نے کیا۔ ان کو اب احساس ہو رہا ہے جو یہ گئے ہیں

Pakistan Consortium میں ' جو یہ امریکہ سے ہو کر آئے ' ان کو اب احساس ہو رہا ہے کہ انہوں

نے plunge تو لے لیا اس میں ' South America میں وہ کیا کہتے ہیں پہاڑوں کے درمیان

جب پھلانگ لگا رہے ہوتے ہیں وہ ندیوں کے اندر ' تو وہ پھلانگ تو ہم نے لگا دی لیکن اب آپ

dangle کر رہے ہیں۔ اب آپ کو احساس بھی ہو رہا ہے کہ کر رہے ہیں۔ اس میں کم

از کم یہ ہے کہ جو آپ نے exercise کرنی تھی کوئی نہ کوئی اس کا parameter بناتے۔ آپ

نے کوئی ایسا parameter نہیں بنایا صرف اس بات پر آپ depend کر رہے ہیں کہ economy

revive ہوگی۔ اگر نہ ہوئی پھر؟

جناب چیئرمین۔ جی سرتاج عزیز صاحب۔

جناب سرتاج عزیز۔ انگور کھٹے ہیں جی۔ یہ اس سوال میں arise نہیں ہوتا لیکن اگر

یہ بحث کرنا چاہتے ہیں تو میں تیار ہوں۔

جناب چیئرمین۔ جی اقبال حیدر صاحب۔

Syed Iqbal Haider: Sir, I will draw attention of the honourable

Minister to page 10 of the Answers. The heading is "Wealth Tax". Answer is

that the additional revenues expected out of new measures will be 750.0 million in

Wealth Tax. Sir, then I will draw your attention to page 9 where a tall claim has

been made by the honourable Minister that for the year 1997-98, the budget

estimate is likely to be fixed at Rs.2,952.0 million. That means an increase of 1,300

.0 million more recovery of wealth tax. On the other hand they admit that the

expected increase will be only of 750 million. So, their estimates are in any case,

paper estimates, they are baseless, they are just conjecturales and these are just wishful thinking of the government which has nothing to do with the reality. Would the honourable Minister clarify this glaring conflict and contradiction between their two answers?

Mr. Chairman: Minister for Finance.

جناب سرتاج عزیز۔ مجھے افسوس ہے کہ ممبر صاحب نے figures پر بغیر غور کئے اعتراض کرنے کی کوشش کی اور انہیں بھونڈا سا اعتراض مل گیا۔

جیسے کہ ابھی بات ہو رہی تھی کہ 1996-97 کے figures مارچ تک کے 1475 ہیں۔ اس میں اگر one quarter آپ add کریں you go to 18, 19 hundred اس کا normal growth آپ add کریں تو 21, 22 you go to about 750 آپ اگلے سال کا لگائیں تو you come to 2950 which has been given, that is how the estimate has been worked out and since the number of wealth tax payers increased, what do you do.

جناب چیئرمین۔ جی شفقت محمود صاحب۔

Mr. Shafqat Mehmood: Sir, I would like to state the same thing but, rather, differently that all these measures have been taken with certain expectations, what I would like to know is that if the expectations are not fulfilled, does the Government have an alternate plan in mind that if this does not happen then we are going to do this and we are going to put something else in place to meet the shortfall that is expected in the revenue.

Mr. Chairman: Yes, Minister for Finance.

جناب سرتاج عزیز۔ اس میں ظاہر ہے کہ

You have the option of cutting expenditures and the budget will show, when we will take into account what is happened and when we present the budget we will show what the expectations are and this is likely the scenario under which we

will proceed, contingency plans are always there but you introduce them in panic and spoil the atmosphere that you have, so we are very confident that these measures will succeed.

Mr. Chairman: Yes, Qutabuddin.

Khawaja Qutabuddin: I would only make a comment here because the other side was making a comment. Sir, on the Economic Package, perhaps this was the time if this package was not given, rather country would have gone into a deeper economic crisis where we would not have been able to retrieve ourselves. Even then I tell you that the large scale industrial growth was about one and a half percent, the inflation was so high, stagflation was there in Pakistan and the Economic Package perhaps is the best thing that has happened to Pakistan and I feel that given the dynamics of the economy and given the motivation that the business, an Industry has, I think the response is going to be equally good. So whatever that has been stated in the projection of figures, I think, perhaps we may not even able to get this figure but may be we will surpass these figures if proper motivation is there.

Mr. Chairman: Yes, Ilyas Bilour Sahib.

جناب الیاس احمد بلور۔ جناب والا! میں معزز وزیر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ Sales Tax کے بارے میں آپ نے یہ فرمایا ہے کہ تین مہینے میں جو ان 23 اور 18 percent کا جو جنرل سیلز ٹیکس تھا it has been reduced to 12 اور آپ یہ کہتے ہیں کہ، However, this loss will be expanded to make up the extension of the sales tax and general retail sales tax but as far as I know sir, the general sales tax or retail will come from the Ist of July, so how they will recover this shortfall in this because یہ جواب میں سمجھتا ہوں کہ غلط لکھا ہوا ہے اگر اس کو correct کر دیا جائے تو زیادہ مناسب ہو گا۔

Mr. Chairman: Yes, Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: It obviously refers to the continuation of this decline that next year will be recovered.

یعنی اس سال یہ loss ہو گا لیکن اگلے سال یہ partially recover ہو جائے گا۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب حبیب جالب صاحب۔

جناب حبیب جالب بلوچ۔ جناب والا! یہ جو بات کی گئی ہے میں اس میں وزیر موصوف سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ جو کسٹم ڈیوٹی reduction ہے یہ تو better economy کے لئے ہے لیکن یہ expansion of custom clearance جیسے کہ بلوچستان سائیڈ سے کوئٹہ، قندھار بارڈر پر یا نعتان ایران بارڈر پر یا جلال آباد افغانستان بارڈر پر جب آپ expand نہیں کریں گے custom clearance کے لئے اور اس کے لئے جتن بھی نہیں کریں گے تو کیا اس طرح وہ economic reforms کا objective حاصل ہو جائے گا۔

جناب مسرتاج عزیز۔ جناب والا! میرے خیال میں وہ کہہ رہے ہیں کہ اور کسٹم پوسٹیں ہونی چاہئیں، تو وہ ہیں، اور ان کی jurisdictions مختلف ہیں اور سارے بارڈر پر ان کی پوسٹیں بھی ہیں۔ it is a suggestion and not a question۔

جناب چیئرمین۔ جناب! آپ اپنا سوال ٹھیک طرح put کریں کہ آپ کیا چاہتے ہیں۔

جناب حبیب جالب بلوچ۔ جناب سوال یہ ہے کہ کسٹم ڈیوٹی reduction تو آپ نے کی ہے، کیا کسٹم expansion کے لئے different borders سے ایسے اقدامات کئے گئے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ مثلاً آپ کے ذہن میں کیا ہے۔

جناب حبیب جالب بلوچ۔ مثلاً کوئٹہ قندھار بارڈر پر کوئی کسٹم بحیرن کی پوسٹ نہیں ہے۔

جناب چیئرمین۔ یعنی آپ کے خیال میں وہاں چیک پوسٹ ہونی چاہیئے۔

جناب حبیب جالب بلوچ۔ ہاں میں یہی کہنا چاہ رہا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ تو یہ کہہ رہے ہیں کہ بارڈرز پر مختلف جگہوں پر چیک پوسٹس ہونی چاہیئے تاکہ وہاں پر کسٹم collection ہو سکے۔

جناب سرتاج عزیز۔ یعنی smuggling کم ہو۔

جناب چیئرمین۔ سمگلنگ کم ہو اور duties لوگ pay کریں۔

جناب سرتاج عزیز۔ جہاں جہاں ضرورت ہے وہاں تو ہیں لیکن tribal areas میں نہیں ہیں کیونکہ وہ لوگ ملتے نہیں ہیں۔

جناب حبیب جالب بلوچ۔ جہاں سب سے زیادہ سمگلنگ ہوتی ہے وہاں تو کچھ بھی نہیں ہے۔

جناب سرتاج عزیز۔ آپ اس کے لئے تجویز دیں۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب احسان پراچہ صاحب۔

جناب احسان الحق پراچہ۔ جناب والا! میں کوئی ضمنی سوال تو نہیں کرنا چاہتا لیکن جو سوالات ہوئے ہیں ان کے بارے میں میں جناب وزیر خزانہ سے یہ گزارش کروں گا کہ پاکستان کی اکاؤنٹی کے متعلق جو ہاؤس میں جو سوال و جواب ہوئے ہیں یا ساری قوم کے اندر جو غمخشاہت ہیں تو اس کے پس منظر میں میں یہ گزارش کرنا چاہوں گا کہ اس ہاؤس کو confidence میں لے کر ایک دن سارے ہاؤس کی briefing کریں on the status of the economy, about the discussion in the World Bank, about the discussion in IMF ایک close session کریں۔ لیکن House should be taken into confidence ہمیں کم از کم brief کر دیا جائے۔

Mr. Chairman: It is a good suggestion, I think the Minister should consider.

Mr. Sartaj Aziz: I am ready whenever you fix the time.

Mr. Chairman: OK, Question No.8 Majid Sultan Sahib.

8. *Khawaja Majid Sultan: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the Income Tax collected during the last 5 assessment year, indicating also the amount collected by the Income Tax Department at source, amount collected as presumptive/withholding Tax on imports, and as withholding Tax under Section 50 of the Income Tax Ordinance?

Mr. Sartaj Aziz: The detail is as under:---

(a) Collection of Income Tax:

(Rs. in millions)

Year	Amount
1991-92	27,913.3
1992-93	35,018.3
1993-94	41,466.7
1994-95	59,064.0
1995-96	75,036.0

(b) Collection of Withholding tax (U/s 50) :

(Rs. in millions)

Year	Amount
1991-92	18,741.6
1992-93	24,976.1
1993-94	28,631.5
1994-95	40,251.7
1995-96	49,947.5

(c) Collection of Presumptive Withholding Tax on Imports:

	(Rs. in millions)
Year	Amount
1991-92	3,038.9
1992-93	3,556.4
1993-94	3,755.3
1994-95	4,219.7
1995-96	10,856.3

Mr. Chairman: Question No.9

9. *Khawaja Majid Sultan: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state :

(a) the reserves of Foreign Exchange on July 1, 1994, July 1, 1995, July 1, 1996 and on the end of August, September, October, November and December, 1996 ; and

(b) whether these reserves were based on borrowing or earnings?

Mr. Sartaj Aziz : (a) The Foreign Exchange Reserves on the following dates were as under :---

	(\$ million)
July 3, 1994	2248
(1st & 2nd being Holiday)	
July 2, 1995	2737
(1st being Holiday)	
July 2, 1996	1903
(1st being Holiday)	
End August, 1996	1615

End September, 1996	1006
End October, 1996	614
End November, 1996	722
End December, 1996	836

(b) Foreign Exchange Reserves reflect the final cash balances after taking into account all transactions including borrowings and earnings.

Mr. Chairman: Any supplementary question? Yes, Majid Sultan sahib.

Khawaja Majid Sultan: Sir, I would like to ask the honourable Minister that what was the reserves, position on 30th April, 1997 and does the reserves figure include private foreign currency accounts. No.2, what percentage of private foreign currency accounts is...

Mr. Sartaj Aziz: Sir, the question has only been asked for December, 1996 but from memory I can say that the reserves were about 900 in April, 1997 and that includes all inflows and outflows.

Mr. Chairman: Yes, any other question. Yes, Khawaja Qutabuddin sahib.

Khawaja Qutabuddin: Sir, the amount in the private foreign currency accounts and how much is collateralized and how much is free to move?

Mr. Chairman: Yes, Minister for Finance.

Mr. Sartaj Aziz: Sir, I have the figure of the first one, they are about 8 billion but the other question requires a fresh notice because that is a very detailed information which has been pledged to borrow money.

Khawaja Qutabuddin: Sir, one clarification question. As I understood that these reserves on 1997 also include private foreign currency accounts and it says only about 800 or so million dollars but the total figure of private foreign currency accounts is about 9 billion dollars. Does he mean to say that almost all of them is collateralized. Sir, now, the amount of reserve that he has stated here.

جناب چیئرمین: جی وہ فرما رہے ہیں کہ اس کی تفصیل ان کے پاس نہیں ہے کہ کون سے collateralized اور کون سے free accounts وہ نہیں ہیں۔

Mr. Sartaj Aziz: They could part is collateralized but can't give the exact figures.

جناب چیئرمین: ابھی ان کے پاس information نہیں ہے۔ جی ماجد سلطان صاحب۔

Khawaja Majid Sultan: Does the Government treat these non-collateralized private foreign currency accounts as part of foreign debt or reserves?

Mr. Sartaj Aziz: They are not a part of the debt because they are liabilities, they are floating amounts because they can go out when the time is over. The debt is, when it is contracted for specific period and to that extent then they constitute the debt and they are a short term loans, medium term loans and long term loans that is why the total debt of 28 billion or so does not include these accounts.

Mr. Chairman: O.K. Next question is No.10.

10 *Main Raza Rabbani : Will the Minister Incharge of the Cabinet Division be pleased to state the number of Federal Ministers, persons with the

status of Federal Minister and persons with the Status of Minister of State at present ?

Minister Incharge of the Cabinet Division :

- | | | |
|----|---|------------|
| 1. | Federal Ministers. | 7(seven) |
| 2. | Persons of the status of Federal Ministers. | 12(twelve) |
| 3. | Persons of the status of Minister of State. | 3(three) |

Mr. Chairman: Any supplementary question? Raza Rabbani sahib.

Mian Raza Rabbani: Sir, I would just like to state that Federal Ministers are 7 and persons of the status of Federal Minister are 12 and persons of the status of Minister of State-3. So that means that in actual fact the facade of a small Cabinet has been exposed and that there are 22 persons who are either Ministers or enjoying the status of the Federal Minister, that is No.1. No.2 is what is I would like to ask the honourable Minister Incharge for Cabinet Division as to what the rationale that there are only seven Cabinet Ministers while there are 12 Ministers who are Federal Ministers, who are enjoying the status of a Federal Minister. That means for all intent and purposes the perks and the privileges and every thing is there. The expenditure which is being alleged to have been cut down in those terms the unelected people, essentially, they must be unelected people that is why they have not been included in the Cabinet. So, they are 12, the Federal Ministers are seven and persons of the status of Minister of State and I don't think any one of them is also an elected person, so that is three.

Mr. Gohar Ayub Khan: Mr. Iqbal Ahmad Khan, Chairman, Council of Islamic Ideology and these names from 9 to 12 which I read out -

Mahmud Ali Sahib, Syed Sharifuddin Pirzada, Qayyum Nizami Sahib,

Iqbal Ahmad Khan Sahib yes granted, this status was granted by the previous government.

Mian Raza Rabbani: Caretaker.

Mr. Gohar Ayub Khan: Yes. Similarly, Muhammad Farooq Sahib, Attorney General of Pakistan, Malik Meraaj Khalid and Pir Karam Ali Shah Sahib.

Mian Raza Rabbani: Sir, would you mind reading these last three names?

Mr. Gohar Ayub Khan: Certainly, with pleasure.

Mian Raza Rabbani: Anyone of them is also an elected person, so that is three. So, that means 12 and 3, fifteen. So, that means 15 unelected people are Ministers or Ministers of State and only seven people are Ministers, so what is the rationale behind this? Would the Minister for Cabinet be pleased to explain this?

Mr. Chairman: Mr. Gohar Ayub Khan.

جناب گوہر ایوب خان۔ جناب چیئرمین! شاید رضا ربانی صاحب بھی منسٹر رہ چکے

ہیں ان کو علم ہوگا کہ اس کا جواب منسٹر نہیں دے سکتا Prime Minister. Anyway Federal Cabinet جو Minister. Naturally it has to be۔ یہ سب اراکین پر مشتمل ہے۔ expanded اور اگر یہ ایسے افراد کی لسٹ چاہتے ہیں جن کا status Federal Ministers کا ہے تو وہ میں ان کو دے سکتا ہوں۔

میاں رضا ربانی۔ آپ یہ ہاؤس میں پڑھ دیں۔

جناب گوہر ایوب خان۔ میں پڑھ دیتا ہوں۔

۱۔ سید مظاہر حسین شاہ صاحب He is elected Senator

۲۔ جناب خالد انور۔ He is also elected Senator

- ۲۔ جناب شاہد خاٹن عباسی - He is Member of the National Assembly.
- ۳۔ جناب انور زاہد - Special Assistant to the Prime Minister. He is not an elected Member.
- ۵۔ جنرل مجید ملک صاحب - Member of the National Assembly.
- ۶۔ خواجہ محمد آصف - Member of the National Assembly.
- ۷۔ جناب حفیظ اے پاشا - He is Deputy Chairman of the Planning Commission, not elected.
- ۸۔ جناب محمد اکرم شیخ - Ambassador at large. Not elected Member.
- ۹۔ جناب محمود علی - belong to Former East Pakistan.
- ۱۰۔ جناب شریف الدین پیرزادہ - Honorary Ambassador at large.
- ۱۱۔ جناب قیوم نظامی - Chairman Evacuee Trust Property Board.
- ۱۲۔ جناب اقبال احمد خان - Chairman Islamic Ideology Council.
- جو نام میں نے نمبر شمار 10 سے لے کر 12 تک پڑھے ہیں، جناب شریف الدین پیرزادہ، جناب قیوم نظامی، جناب اقبال احمد خان - ان کا this status was granted by the previous Government اسی طرح۔
- ۱۲۔ محمد فاروق صاحب، امارنی جنرل آف پاکستان ہیں۔
- ۱۳۔ ملک معراج خالد صاحب
- ۱۵۔ اور پیر کرم علی شاہ صاحب بھی ہیں۔

Mian Raza Rabbani: Sorry, would you mind reading these last three names which you just read out?

Mr. Gohar Ayub Khan: Certainly, with pleasure.

یہ تین ہیں۔ جناب محمد فاروق، امارنی جنرل آف پاکستان - ان کا status Federal Minister کا ہے۔ معراج خالد صاحب - ریکٹر، انٹرنیشنل اسلامک یونیورسٹی - اسلام آباد - ان کا rank منسٹر کا

ہے۔ پندرہویں نمبر پر میر کرم علی شاہ صاحب ہیں۔ یہ ڈپٹی چیف ایگزیکٹو ناردرن ایریاز ہیں۔
ان کا عہدہ Minister of State کا ہے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, status of Ministers of State were three persons, either I have misunderstood.

جو نام گوہر ایوب صاحب نے لے ہیں، ان میں سے صرف ایک کے بارے میں status of Minister of State بتایا ہے۔ باقی جن دو کے نام لے ہیں، ان کا status انہوں نے Federal Ministers کا بتایا ہے۔

جناب چیئرمین۔ میرے خیال میں جو تین نام انہوں نے Ministers of State کے لئے ہیں شاید ایک تو شاہد خاقان عباسی ہیں۔ دوسرے میرے خیال میں قیوم نظامی صاحب کا نام لیا ہے اور تیسرے State Minister Northern Areas کے ہیں۔
جناب مسرتاج عزیز۔ جناب والا! ان کے نام لسٹ میں شامل ہیں۔

جناب چیئرمین۔ بات ہو رہی ہے people with the status of Minister of State۔ میرے خیال میں ناردرن ایریاز سے متعلق میر کرم علی شاہ کا status Minister of State کا ہوگا۔

میاں رضا ربانی۔ بالکل ٹھیک ہے۔ میں صرف معزز وزیر صاحب سے ایک بات پوچھنا چاہوں گا کہ کیا ان کو کوئی ایسی بات یاد ہے کہ ایک شخص جو Former Prime Minister رہا ہوں، وہ Prime Minister رہنے کے بعد Minister کے Status پر پاکستان میں واپس آیا ہو۔

جناب گوہر ایوب خان۔ جناب چیئرمین صاحب! پاکستان میں ابھی یہ رواج قائم نہیں ہوا کہ وزیر اعظم رہنے کے بعد وہ بطور وزیر بھی فرائض انجام دے۔

Mr. Chairman: I can give you an example. Under the law at present all former Prime Ministers when they become Leaders of the Opposition have the status of Federal Minister. So, your Prime Minister has the status of a Federal

Minister.

Mian Raza Rabbani: Sir, she has not been nominated as the Leader of the Opposition.

Mr. Chairman: The names which have been left in this list are Aitzaz Ahsan and Raja Zafarul Haque. So, your list is incomplete.

جناب گوہر ایوب خان۔ آپ کا بہت شکریہ کہ آپ نے سوال کا جواب دے دیا ہے لیکن ہمارے سٹم میں یہ چیز ہے کہ ایک رکن جو سٹلے وزیر اعظم رہا ہے، وہ بطور رکن اسمبلی رہا ہے۔ جنونی صاحب National Assembly. Mohtarma Benazir sits in the Assembly as a Member and you can be.

Mr. Chairman: But in England there is an example, Sir Doglus Hume he was Prime Minister came back as a Minister for Foreign Affairs.

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میرا ایک چھوٹا سا سوال ہے کہ there are three categories of Federal Ministers.

Mr. Chiarmen: And in Turkey there is an example Mrs. Satansho Shila was a Prime Minister.

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میرا ایک بڑا چھوٹا سا سوال ہے۔ نمبر 1۔ Federal Ministers No.2. Persons of the status of Federal Ministers. No.3 Persons of the status of Minister of State کیا وزیر موصوف بتا سکیں گے کہ پچھلی گورنٹ میں کیا پوزیشن تھی۔ جناب گوہر ایوب خان۔ پچھلی گورنٹ میں پوری پلٹن تھی لیکن نظر تین ہی آتے تھے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ Sir, I have asked for figures relevant question ہے میں نے گلرز پوچھی ہیں۔

جناب گوہر ایوب خان۔ میرا خیال ہے چالیس تھے۔ چالیس کا گلر بڑا famous ہے۔

جناب چیئرمین - جی صدر عباسی صاحب 'last question, I think we are running'

after time now

ڈاکٹر صدر علی عباسی - میرا خیال ہے کہ آخر وزیر اعظم صاحب نے اتنا بوجھ کیوں اٹھایا ہے - کیوں elected لوگوں کو بھجوز کر unelected لوگوں کو وزیر بنا رہے ہیں - میرا سوال یہ ہے کہ کیوں ممبران کا حق مار رہے ہیں۔

جناب گوہر ایوب خان - پرائم منسٹر صاحب کو یا گورنمنٹ کو اس میں constitutional bar نہیں ہے اور جہاں ٹینٹ ہو 'جہاں ضرورت ہو' وہاں وہ رکھتے ہیں۔ Naturally Federal cabinet as and when requirement ہوئی 'کریں گے' جب پاکستان بنا تھا میرا خیال ہے چھ یا آٹھ وزیر تھے۔ بعد میں دس تک ہوئے۔ ۵۴ تک بھی چلے گئے۔ ابھی چھ ہیں 'بھجوتی کینٹ ابھی ہے لیکن Naturally there will be expansion when the Prime Minister so desires.

جناب چیئرمین - اعتراض احسن صاحب آپ کا کوئی question ہے - فرمائیے۔

چوہدری اعتراز احسن - میں جناب فاضل وزیر سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا انہوں نے اس ایک بات کی تسلی کر لی ہے کہ کم از کم دو ایسے وزراء ہیں یا ان کو عمدہ وزراء کے برابر دیا ہے - جو انہوں نے نام پڑھے ہیں بظاہر ان کی ایسی تقریریں ہیں اور ایسے عہدوں پر تعینات ہیں کہ وہ اب ممبر قومی اسمبلی نہیں رہ سکتے۔ کیا انہوں نے اسحاق ڈار صاحب کے بارے میں سپریم کورٹ کی 'ٹیمٹ' دیکھ کر شاہد خاقان عباسی صاحب کو چیئرمین پی آئی اے لگایا ہے۔ ایک دوسرے صاحب جن کا انہوں نے نام لیا ہے۔ وہ بھی چیئرمین گئے ہیں۔ یہ دیکھا ہے کہ وہ disqualify تو نہیں ہو گئے۔ آرٹیکل ۶۲ کی جو provisions ہیں۔ ان کو بغور دیکھ کر پرائم منسٹر صاحب نے ان کو وہاں مقرر کیا ہے یا نہیں۔

جناب چیئرمین - جی گوہر ایوب صاحب۔

جناب گوہر ایوب خان - جناب چیئرمین صاحب 'اگر آئریبل سینئر اعتراز احسن صاحب کو کوئی شک ہے تو court کو move کریں۔ The court will decide' پرائم منسٹر would

be taking necessary advice اور وہ advice یہ ہوگی کہ وہ effect نہیں ہوتے۔ اگر یہ convinced ہیں تو عدالت میں چلے جائیں۔ شکریہ۔

جناب چیئرمین۔ جاوید اقبال عباسی صاحب آپ کا سوال ہے۔

حاجی جاوید اقبال عباسی۔ میرا پوائنٹ آف آرڈر ہے۔

جناب چیئرمین۔ بعد میں پہلے سوالات ختم کر لیں۔ that bring us to the end of

the question hour. O.K

+11. *Mian Raza Rabbani : Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state whether it is a fact that an Income Tax Directory of the tax payers is being prepared ?

Mr. Sartaj Aziz : The printing of tax payers Directories has not been a regular feature of Income Tax Department. In October, 1993 it was printed for the first time based on data for the assessment year 1992-93. In 1994 its second edition was printed for the assessment year 1993-94. This practice was discontinued in 1994-95. However in January 1997, it was decided to prepare Income Tax Directory of the taxpayers based on data for the assessment year 1995-96. The work, which requires careful checking of data is likely to be completed in the next few weeks.

12 *Mian Raza Rabbani : Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state whether it is a fact that the meeting of Consortium (Paris Club) to consider grant of aid to Pakistan is going to be held in the middle of April, 1997?

Mr. Sartaj Aziz : Yes. The Pakistan Consortium meeting was held on 22-23 April, 1997 in Paris.

+ [All the other questions and answers taken as read and placed on the table of the House]

13. *Haji Javed Iqbal Abbasi : Will the Minister Incharge to the Cabinet Division be pleased to state whether it is a fact that the Prime Minister of Pakistan directed on 1st Ramazan 1993 to upgrade the Serai Niamat Khan Government High School to Higher Secondary School, if so, the reasons for not acting upon the said directive so far?

Minister Incharge of the Cabinet Division : Cabinet Division has not received any such directive of the Prime Minister of Pakistan.

14. *Dr. Safdar Ali Abbasi : Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the IMF conditionalities for the ESAF/EFF Programmes ?

Mr. Sartaj Aziz : Negotiations for an ESAF/EFF arrangement with the IMF are likely to take place in the near future. The conditionalities under this arrangement are, therefore, not known at present.

15. *Dr. Safdar Ali Abbasi : Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the account-wise amount deposited in the Prime Minister's Debt Retirement Programme, so far?

Mr. Sartaj Aziz : A statement giving account-wise details as on 29-04-1997 is annexed.

Annex صفحہ نمبر 14 اور 15 سے یہاں چسپاں کیا جائے۔

Annex

**STATEMENT SHOWING CUMULATIVE COLLECTIONS MADE UNDER
PRIME MINISTER'S DEBT RETIREMENT PROGRAMME
CUMULATIVE POSITION AS OF 29-04-1997**

Donations

	Rs.	US \$	US \$**	UK £	DM
	448,715,781	2,574,962	25,008,272	53,678	4,263
US \$ equivalent	11,217,895	2,574,962	25,008,272	86,650	2,484
% Age \$\$	16.94				

Qarz-e-Hasna

	Rs.	US \$	US \$**	UK £	DM
	84,539,658	7,109,328	1,238,500	177,462	44,925
US \$ equivalent	2,113,491	7,109,328	1,238,500	286,468	26,180
% Age \$\$	4.69				

Fixed Deposits

	Rs.	US \$	US \$**	UK £	DM
2 Years	—	68,029,412	28,840,027	9,753,414	2,729,625
3 Years	—	4,281,929	1,557,746	386,213	194,000
4 Years	191,876,340	3,822,900	40,000	59,700	2,000
5 Years	—	39,020,205	6,329,470	2,373,871	2,150,300
US \$ equivalent	4,796,909	115,154,446	36,767,243	20,296,285	2,957,995
% Age \$\$	78.37				
Cumulative Total :	725,131,779	124,838,736	63,014,015	12,804,338	5,125,113
US \$ equivalent	18,128,294	124,838,736	63,014,015	20,669,403	2,986,660
Total US \$:	211,508,813	(Excluding local currency collections)			
Total US \$:	229,637,108	(Including local currency collections)			

- Note :** (i) The amount reflects actual collections from S.B.P.
(ii) 1 US \$ = Rs. 40.00, 1 £ = Rs. 64.57, 1 DM = Rs. 23.31.
(iii) ** = Conversion from existing foreign currency deposits.
(iv) \$\$ = % age of total including local currency collection.

16. *Dr. Safdar Ali Abbasi : Will the Minister for Commerce be pleased to state :

(a) the names of the present and the previous Chairmen of Export Promotion Bureau ; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to appoint a new Chairman ?

Mr. Muhammad Ishaq Dar : (a) At present, the post of Chairman, Export Promotion Bureau is vacant.

Previous Chairmen of EPB

(i) Mr. Ashraf W. Tabani. (1973---1976)

(ii) Mr. Hamid D. Habib. (1976---1986)

(iii) Mr. M. A. Allawala. (1987---1988)

(iv) Mr. Abdul Aziz Haji Yaqoob. (1992---1993)

(v) Mian Habibullah. (1993---1996)

(b) The case of appointment of Chairman, Export Promotion Bureau has not yet been decided.

17. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state :

(a) whether there is any proposal under consideration of the Government to privatise PIA, if so, the progress made, so far, in this regard; and

(b) the target to be achieved by 30th June, 1997 ?

Mr. Sartaj Aziz : Privatization Commission has invited bids from the Financial Advisors for the restructuring of PIA, which take some time. privatization Commission will consider the issue of the privatization of PIA. At present their is

no fixed schedule or programme for the privatization of PIA.

18. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state :

(a) whether it is a fact that the Chairman, A.D.B.P. had issued a show cause notice to seven Senior Officers of ADBP for causing a loss of 11 Millions to be bank through unsecured loans and illegal grant of loans;

(b) whether it is also a fact that in March, 1997, Additional Secretary, Finance Division in writing stopped the proceedings in the matter, if so, its reasons and the present status of the case ?

Mr. Sartaj Aziz: (a) Yes

(b) Yes. The Chairman, ADBP had sought the permission of the Finance Division to send the above-mentioned cases to the Ehtesab Courts. The Finance Division was of the view that such cases should be referred to the Ehtesab Courts without a proper investigation. Therefore, the Chairman, ADBP was requested not to take further action without prior approval of the Finance Division. The present status of the case is that : (i) the accused officers have filed writ petitions in the Lahore High Court, Rawalpindi Bench, and the Honourable Court has granted status-quo; (ii) on a directive of the State Bank of Pakistan, the issue will be put up in the next meeting of the Board of Directors of the Bank for appropriate decision.

19. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state :

(a) the total debt payable by the Government to Work Bank as on 30th March, 1997 indicating also the principal amount and the interest thereon, separately ;

(b) the schedule of payment of the said debt as agreed between the World Bank and the Government ;

(c) the payment required to be made by 30th June, 1997 in terms of principle as well as interest to the World Bank ; and

(d) the details of payment made during the Financial year 1996-97 to the said Bank ?

Mr. Sartaj Aziz : (a) The total debt (Principal) payable by the Government to World Bank as on 30th March, 1997 was US \$ 6.5 billion. No interest was due and payable

(b) The payments to World Bank are made bi-annually on the due dates as per payment schedules agreed.

The aforesaid debt is payable over a span of 5 to 40 years according to the agreements signed with the Wrold Bank.

(c) The payments on account of principal and interest requird to be made during 1st April, 1997 to 30th June, 1997 i.e. by end of current financial year are as under :

<u>Principal</u>	<u>Interest @</u>	<u>Total</u>
\$ 70 (M)	\$ 48 (M)	\$ 118 (M)

(d) The payments made on account of principal and interest during the period from 1st July, 1996 to 31st March, 1997 are as under :

<u>Principal</u>	<u>Interest @</u>	<u>Total</u>
\$ 206 (M)	\$ 178 (M)	\$ 384 (M)

@ Estimates.

Actual.

20. *Haji Javed Iqbal Abbasi: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state :

- (a) whether it is a fact that employees in BPS 1 to 16 and officers from BPS 20 to 22 to have been given Rs. 300 adhoc increase in their pay or allowances while officers in B-17 to 19 have been ignored, if so, the reasons for this disparity ;
- (b) the extent of burden on national exchequer if this relief is also given to officers in B-17 to 19 ; and
- (c) the total expenditure being incurred monthly on the payment of adhoc increase in pay or increase in allowances for employees working in B-1 to 16 and B-20 to 22 separately ?

Mr. Sartaj Aziz : (a) Yes, adhoc relief @ Rs. 300 has been given to the employees in BPS-1 to 16. The adhoc relief has not been allowed to the officers in BPS-17 to 22. However, adhoc relief @ Rs. 300 has been allowed in Orderly Allowance as part of an increase in wages of the residential orderlies attached to officers in BPS-20 to 22 in line with Prime Minister's announcement to provide relief to low-paid employees. However, the officer himself gets no relief.

(b) An expenditure of about Rs. 3.376 million per month is involved if the officers in BPS-17 to 19 are allowed adhoc relief @ Rs. 300 p.m.

(c) The total expenditure being incurred on pay ment of adhoc relief to the employees in B-1 to 16 comes to Rs. 52.382 Million p.m. and Rs. 0.296 million per month in case of Orderlies working with Officers in BPS-20 to 22.

21. *Haji Javed Iqbal Abbasi : Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the names of the persons who were involved in Mahran Bank Scandal ?

Mr. Sartaj Aziz : The information is being collected from the State Bank of Pakistan and FIA. As soon as it is received it will be placed before the Senate.

1. Haji Javed Iqbal Abbasi: Will the Minister for Finance and Economic Affairs be pleased to state the details of loanees who got their loans written off to the tune of Rs. one lac or above during the period of last ppp's regime, and the steps being taken for their recovery ?

Mr. Sartaj Aziz: The information is being collected . On receipt, it will be placed on the table of the house.

Mr. Chairman: That bring us to the end of the question hour. O.K.

جناب چیئرمین۔ جی شفقت محمود صاحب آپ کا پوائنٹ آف آرڈر ہے۔

POINTS OF ORDER (i) Re: WHEAT AND FLOUR CRISIS.

جناب شفقت محمود۔ جناب آج کے اخبارات میں وزیر داخلہ صاحب کی ایک سیٹ منٹ بھی ہے۔ جس میں انہوں نے ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے فرمایا ہے کہ ملک میں آٹے کا جو بحران تھا اور کہیں کہیں اب بھی ہے۔ وہ نگران حکومت کا پیدا کردہ تھا۔ بلکہ انہوں نے پیدا کیا تھا۔ تو مجھے یہ پڑھ کر کچھ حیرانگی ہوئی۔ اس لئے کہ وزیر داخلہ صاحب کا شعبہ زراعت نہیں ہے۔ تو انہوں نے اس مسئلے پر ایک بیان دیا اور اس لئے بھی حیرانی ہوئی کہ اس سے پہلے وزیر صاحب جن کے پاس یہ شعبہ خوارک و زراعت کا ہے۔ انہوں نے اس ہاؤس میں ڈسٹنٹس دی ہیں اور اس کے علاوہ پریس میں بھی سیٹ منٹ دی ہے اور انہوں نے اس کی مختلف وجوہات بیان کیں جو ان کی دانست میں اس بحران کی وجوہات تھیں۔ لیکن انہوں نے اس وقت کسی بھی سیٹ منٹ میں یہ نہیں کہا کہ یہ جو آٹے کا بحران ہے۔ وہ نگران حکومت کا پیدا کیا ہوا ہے۔ مجھے یہ بھی حیرانی ہوئی کہ وزیر داخلہ صاحب نے اپنی سیٹ منٹ کو بالکل elaborate نہیں کیا۔

انہوں نے صرف اتنا کہا کہ کیئر ٹیکرز اس کے ذمہ دار تھے کیونکہ وہ اپنی میلا جو تھی اس کو بڑھانے کی فکر میں تھے۔ تو مجھے کچھ تھوڑی سی حیرانی ہوئی ایک طرف جو وزیر انچارج ہیں۔ وہ کچھ فرما رہی ہیں، جس سے مجھے اتفاق ہے اور جو وزیر داخلہ فرما رہے ہیں بلکہ اس میں کچھ تضاد نظر آ رہا ہے۔ تو میں صرف یہاں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ اگر اعداد و شمار کو دیکھا جائے تو نگران حکومت کے دوران یہ فیصلہ کیا گیا تھا کہ جو پہلے پروگرام اٹھارہ لاکھ ٹن گندم امپورٹ کرنے کا بنایا گیا تھا۔ ہم نے تو اس کو increase کیا اور اس کو ۲۴ لاکھ ٹن ای سی سی کی اجازت سے کیا۔ اور اس میں جو باقی اختلالات تھے وہ بھی کئے گئے۔ اور جہاں تک مجھے یاد پڑتا ہے کہ مارچ میں جو شیمنٹ نگران حکومت کے دوران آئی وہ چار لاکھ ٹن سے زیادہ کی تھی۔ بلکہ اس سے پہلے عام طور پر دو لاکھ ستر ہزار ٹن کے قریب قریب شیمنٹ جو ہے وہ آیا کرتی تھی۔ تو مجھے سمجھ نہیں آئی کہ وزیر داخلہ صاحب نے یہ جو بات کی ہے وہ کس طرح کی ہے اور کس حوالے سے کی ہے۔ شاید اس کے بارے کچھ وضاحت ہو سکے۔

جناب چیئرمین۔ جناب وزیر خوراک نیگم عابدہ صاحبہ۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ جی میرے خیال میں The Minister of Food is a competent person to make

(interruption)

Shaikh Rafique Ahmed: No that is true, this relates to the statement of Minister for Interior and not to the statement of that minister

جن کے ذہن میں سوائے ایک بیظیر کو گالی دینے کے اور کوئی کام نہیں ہوتا۔ وقت بے وقت انہیں ایک ایسی کام ہوتا ہے۔ کبھی وہ پیپلز پارٹی کی بات کرتے ہیں اسمبلیوں میں۔ اور یہ بحول جاتے ہیں کہ ملک معراج خالد جب چیف منسٹر تھے تو ان کے rhetorics کی بات کرتے ہیں اسمبلیوں میں۔ اور یہ بحول جاتے ہیں کہ ملک معراج خالد جب چیف منسٹر تھے تو ان کے rhetoric کی وجہ سے یہ پیپلز پارٹی میں شامل ہو گئی تھیں۔

the minister who has made a statement he has to explain it what is the basis of

his statement and not a minister for food, the minister for food has already made her statement.

Mr. Chairman: We will get a reply from the Minister and if necessary we will also get a reply from the Interior Minister.

Syeda Abida Hussain: Mr. Chairman ! since the matter has been raised when the Interior Minister is not in this House and since the honourable senator who raised this issue has quite correctly stated that during the Caretaker period further imports of wheats were undertaken. I would think it befitting to explain the context. This was a Call Attention Notice which had been raised. The Call Attention Notice had been marked to the Ministry of Interior because it was with reference to an incident at Batgram, but somehow it ought to have come actually to the Ministry of Food and Agriculture earlier, it reached to the Ministry of Food and Agriculture very late. We sent a brief to the Interior Minister, but I believe that the brief did not reach the Interior Minister in time, so the Interior Minister was caught a little bit off guarded and did not have the fact adequately at his disposal and I apologize for that.

Mian Raza Rabbani: Sir the statement that the just been made by the honourable Minister draws one to the conclusion that means standard operating procedure with all ministers is that in case a reply is not forth-coming then shift the burden and blame on the previous government. Is this what she is trying

(interruption)

Mr. Chairman: Please continue Mian Rabbani.

Mian Raza Rabbani: Sir this is what she said, she said since the

Interior Minister did not get the brief therefore, he just stood up and made an off the cuff statement that the previous government is responsible.

جانب چیئر مین - اس کیس کی بات ہو رہی ہے ناں standing orders of any

procedure کی بات نہیں ہو رہی

میاں رضا ربابی - جانب پھر مطلب تو یہی ہوا ناں

standing operating procedure of all Cabinet Ministers is that blame every thing on the past government. This is what the honourable minister admitted.

Mr. Chairman: Minister Sahiba,

Syeda Abida Hussain: Senator can choose whatever linguistic gymnastic he chooses. I have made a responsible statement on the floor, it was a Call Attention Notice. You will appreciate that the Call Attention notices in the Lower House are raised and very short notice is given, because the issue actually concerned the Ministry of Food and Agriculture inadvertently got marked to the Ministry of Interior, therefore the facts, had not been marshalled and put in place and the Interior Minister while he was speaking he did. In fact, I was present in the House but I was sitting on the back bench at that time and even I did not properly understand what he was saying. I rather suspect that he was making a sort of statement which was not particular with reference to the precise nature of the Call Attention Notice. We are all human, I have made an honest explanation on the floor of the House. Whatever allegation the honourable Senator chooses to make, we are happy to hear from them, it was an honest mistake.

Mian Raza Rabbani: Sir there are no gymnastic involved in this although they could be well used but nonetheless that means that the statement that the honourable Minister for Interior has made was an incorrect and errored

statement that is the conclusion.

Mr. Chairman: Mian sahib she has apologised.

Mian Raza Rabbani: Sir it is not a question of apology, the question is that the honourable Minister has said that one of her colleagues who is the honourable Minister for Interior yesterday on the floor of the National Assembly made a statement that was incorrect and false.

جناب چیئر مین۔ انہوں نے کہا ہے ناں یہ آپ کے سامنے کہا ہے۔

Mian Raza Rabbani: So that means a privilege motion in the National Assembly would lie because the honourable Minister has conceded the fact that he will fully made a false statement.

Syeda Abida Hussain: I did not properly understand what is he missing? I, rather suspect that he was making a sort of a statement which was not with particular reference to the precise nature of the Call Attention Notice. We are all human, we can all awe, I have made an honest explanation on the floor of the House. Whatever allegation the honourable Senators choose to make, we are happy to hear from them. It was an honest mistake.

جناب چیئر مین۔ OK جی جی جناب راشدی صاحب۔

جناب حسین شاہ راشدی۔ جناب والا! محترم وزیر صاحبہ کی تقریر سے چند چیزیں ظاہر ہوئی ہیں۔ ایک تو نا اہلی کی بنیاد پر جو خوراک کا مسئلہ تھا وہ داخلہ کے پاس چلا گیا، دوسرا یہ کہ داخلہ والا سمجھ نہیں پایا اور خوراک پر بیان دے دیا، تیسرا وزیر صاحبہ اقرار کرتی ہیں کہ وہ ہاؤس میں موجود تھیں مگر بے ہوشی کے عالم میں تھیں کہ وہ سمجھ نہیں پائیں کہ کون کہتا ہے، اب اگر اس مہرے اور مقتدر ایوان میں بے ہوشی کے عالم میں کوئی کینٹ منسٹر بیان دے دیتا ہے تو اس کو کیا کیا جائے۔

سیدہ عابدہ حسین - جناب والا!

I am very happy, honourable Senator Rashidi perhaps confuses some other tendencies with my own, I am never in a semi conscious or half conscious state Mr.

Chairman.

جناب چیئرمین - جی جناب 'آپ کو بھی باری دیتا ہوں آپ کو بھی موقع ملے گا اور اس کے بعد پھر point of order ختم کر دیں گے، جی شفقت محمود صاحب۔

جناب شفقت محمود - جناب! میں تو صرف اتنا عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حقیقت ہے کہ مجھے جو جواب محترمہ سیدہ عابدہ حسین نے دیا ہے وہ ایک اتناچ پر مبنی ہے اور جس میں کوئی hypocrisy نہیں ہے کہ میرا خیال ہے کہ ہماری Politics میں ایک ایسی ٹریڈیشن ہے جس کو ہمیں سراہنا چاہیئے بجائے اس کے کہ ہم یہ کہیں کہ جناب آپ نے یہ کیوں کہا I recommend the Minister, I pay her compliments for saying what is correct. I pay her this compliments Sir.

جناب چیئرمین - شکریہ جی جی جاوید اقبال عباسی صاحب۔

حاجی جاوید اقبال عباسی - جناب چیئرمین! سب سے پہلے تو میں یہ کہوں گا کہ جو ہماری بن نے کہا کہ ہم معافی مانگیں، ہم کبھی بھی معافی نہیں مانگیں گے، نمبر ایک، نمبر دو جناب محترم یہ ہیں الوزیشن کے مہربان۔

جناب چیئرمین - آپ بے شک نہ معافی مانگیں آپ سے نہیں کہا گیا۔

حاجی جاوید اقبال عباسی - معزز سینیٹر ہیں جناب صدر عباسی صاحب میں ان سے یہ انتہا کروں گا کہ جب کبھی بھی یہ کھڑے ہوں، آپ کی اجازت سے انھیں اور آپ کی اجازت سے بات کریں اور غاص کر جو عباسی صاحب ہیں یہ جو بات کر رہے ہوتے ہیں یہ ہماری سمجھ میں نہیں آتی کہ یہ کیا فرما رہے ہیں، دوسرا ہمارے سینیٹر صاحب نے کہا کہ ہماری وزیر صاحب بے ہوش تھیں، یہ خود بے ہوش رہے تین سالوں تک، اب ان کو ہوش آیا ہے۔ ہمارے وزیر باہوش ہیں، باخبر ہیں اور انشاء اللہ ٹھیک ٹھاک ہیں اور ان کے جواب مقبول دے رہے ہیں۔

جناب چیئرمین - شکریہ جی، جناب اعتراز احسن صاحب -

چوہدری اعتراز احسن - جناب چیئرمین! میں ایک اور مسئلہ آپ کے زیر غور لانا چاہتا ہوں، ویسے تو کس قدر وزراء ہوش میں ہیں، بے ہوش ہیں یا مد ہوش ہیں یہ سارا سامنے آ رہا ہے اس میں مزید کہنے کی کچھ ضرورت نہیں ہے۔ میرے خیال میں عباسی صاحب کو ان کی صحتی دینے کی ضرورت نہیں ہے وہ سب خود ہی اپنی صحتی دے رہے ہیں اور میرا خیال ہے کہ اس کے بعد silence and grief for them is the only option left باقی جناب چیئرمین! ایک چھوٹا سا مسئلہ آپ کے سامنے ہے۔

جناب چیئرمین - جی فرمائیے۔

جناب اعتراز احسن - چھوٹا سا، اگر میں کہوں گا بڑا سا تو آپ شاید غور نہیں کریں گے تو چھوٹا سا مسئلہ ہے اب اس میں آپ کے پاس ایک درخواست بھی آ چکی ہے۔ غالباً پہنچ گئی ہو گی۔ نہیں تو میرے پاس ہے اور اس کے ساتھ دو عدالتوں کے آرڈرز بھی ہیں، دو مختلف عدالتوں کے احکامات ہیں۔ جن دونوں عدالتوں نے یہ واضح الفاظ میں کہا ہے کہ جو نئے منتخب سینیٹر آصف علی زرداری ہیں۔ ان کو اگر آپ چاہیں اور آپ کی صوابدید ہے کہ سینٹ میں جب چاہیں لے جایا جا سکتا ہے۔ اگر آپ کے پاس یہ درخواست نہیں پہنچی اور یہ آرڈر نہیں پہنچے تو میں یہ ریکارڈ پر رکھنا چاہتا ہوں۔ اگر پہنچ گئے ہیں تو میری صرف گزارش یہ ہے کہ اس مسئلے کو جتنی جلدی نکالیں تو اچھا ہے۔

جناب چیئرمین - انشاء اللہ۔ میرے خیال میں اس میں صرف رضا ربانی صاحب کی بحث رہ گئی ہے اگر اور کوئی بولنا چاہتا ہے تو وہ بول سکتا ہے۔ I am conscious of this کہ اس کو جلدی نکال دیا جائے۔

جناب اعتراز احسن - یہ چھوٹا سا مسئلہ ہے۔

جناب چیئرمین - جی بالکل چھوٹا سا مسئلہ ہے۔ میں آپ سے اتفاق کرتا ہوں۔ جی آفتاب احمد شیخ صاحب - کیا آپ کا بھی چھوٹا سا مسئلہ ہے۔

ii)Re: INTERPRETATION OF RULE 72(a).

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, there are some very fine points on the interpretation of Rule 72 (a).

جناب چیئرمین۔ جب بحث شروع ہوگی تو اس وقت بیان کریں۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب بحث شروع کریں۔

جناب چیئرمین۔ آج میرا خیال ہے صدر صاحب کے خطاب پر بحث شروع کر دیتے ہیں پھر وقت ہوا تو اس پر بھی بحث کر لیں گے۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, this has to be resolved.

Mr. Chairman: It will be resolved.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Because sir, you have to pass an order, it should be speaking order.

Mr. Chairman: It will be a speaking order, don't worry.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, hear us, hear them.---

Mr. Chairman: I have been hearing you for the last so many days.

اور میں کیا کر رہا ہوں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, I have not been heard.

Mr. Chairman: I think, I have heard you on this point.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: No sir, I only got up and I said that kindly call for the record. I had made a request.

جناب چیئرمین۔ وہ مجھے مل گئی ہے۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, that record may kindly be called

for and I am sorry sir to state that the original record is still not forthcoming.

Mr. Chairman: We will get the original record.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir how will you verify.

جناب چیئر مین۔ ریکارڈ verify کریں گے۔ میں سارا ریکارڈ دیکھوں گا۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, bear with me for a moment, when I am making straight allegations and I am saying that kindly call for the record, examine for the record.

Mr. Chairman: I will do that.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, I do not know that if the Chairman of Senate is not able to call the original record of the application and there are clear cut allegations from side and these are not being verified, as you are proceeding further. Sir, I would request that kindly constitute a committee, let the committee go and bring the record.

Mr. Chairman: We will look into all this.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Therefore, sir, my submission is that I am held up at that point where I made a request that the record be called. After the record comes then, I will make my submissions that sir this is the record. This is crystal clear, kindly see.

Mr. Chairman: Ok, we will look into it.

Mr. Aftab Ahmed Shiekh: Therefore, sir, I will humbly submit that at this stage neithter I am commencing my arguments nor I am concluding my arguments. My humble submission is that I will wait till the record comes. But if you want us to hear on the import, connotation and meaning of Article 72

(a), I am ready even today.

Mr. Chairman: Let us see, how the things proceed.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Kindly give us the chance.

Mr. Chairman: I will do that. I will hear every body who wants to speak on that.

iii) Re: LAW AND ORDER PROBLEM IN THE PUNJAB

Mian Raza Rabbani: Point of order. Sir, through you I would like to bring to the notice, which I am sure the government must be aware of this fact that for the last so many successive weeks the law and order situation in the country has been on a downward slide. And this downward slide has resulted in terrorist acts which have claimed lives of innocent citizens of Pakistan which include ulamas of various sects, which include innocent men women and children. And these acts of terrorism have essentially been confined to the province of Punjab where almost every day there is a tally of between 8 to 10 people who are being targeted and who are being killed and these acts of terrorism are also finding their spill over in the province of Sindh and the capital of the province of Sindh that is Karachi where cases have been withdrawn and as a consequence the law and order situation which had once returned to normally has now once again deteriorated to a state where the entire fabric of the society, where the entire fabric of Karachi society is once again threatened as it was before and it is most unfortunate today sir that we grieve with the honourable and learned Minister for Interior that a member - a close member of his family has also been targeted by terrorists. Sir, this is a situation particularly so in the province of the Punjab and

what is most worrying is the fact that when terrorism is at a height, when innocent people of the province of Punjab are being subjected to murder, worship places are being subjected to bombing, to raids of terrorism, the Chief Minister of Punjab should choose to leave not only the Province but should choose to leave the country. This is a question which is most worrying for the people of Pakistan.

Sir, this means that the Government has failed to discharge his obligation under the Constitution of Pakistan which is to preserve, to protect, the life, honour and property of the citizens of Pakistan.

Mr. Chairman: You see, this is a matter I don't think it can be disposed of on a point of order, it requires a discussion, it is a general matter. So may be if you bring a proper motion.

Mian Raza Rabbani: Sir, I am moving a motion just now.

You know how to move a motion, جناب چیئرمین - نہیں اس طرح نہیں
there is a procedure for it.

Mian Raza Rabbani: Sir, I will give it now and let it be processed and come up.

Mr. Chairman: You can not give a motion before the House like this.

Mian Raza Rabbani: Sir, you have been allowing Bills to be moved like this. This is a question of law and order.

Mr. Chairman: I know but there is a procedure for moving a motion for law and order situation.

Mian Raza Rabbani: Sir you have allowed Bills to be moved from the floor of the House.

Mr. Chairman: Raza Sahib, please

یہ کوئی ایسی بات نہیں ہے۔ آپ باقاعدہ دفتر میں دے دیں اس سے کیا فرق پڑتا ہے۔

Ch. Aitzaz Ahsan: On this sir, may I just submit that we did move a proper formal adjournment motion.

Mr. Chairman: Adjournment motion,

بہر حال وہ پھر دفتر میں بات کر لیتے ہیں۔

چوہدری اختر از احسن۔ وہ جناب والا! ballot میں آ جاتا ہے۔

Mr. Chairman: On this we will talk about in the office.

Ch. Aitzaz Ahsan: Alright in the Chamber sir,

ہم نے اس پر move کیا ہے۔

Mr. Chairman: OK. Yes, Safdar Sahib.

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ جناب والا! اس ایشو پر جو رضا ربانی صاحب نے بات کی ہے۔

جناب چیئر مین۔ یہ اب ہو گیا ہے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ نہیں جناب میری بات سنیں۔

جناب چیئر مین۔ نہ ہو گئی بات۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ بات تو سنیں جناب۔

جناب چیئر مین۔ کیا بات سنوں۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ جناب بات تو سن لیں۔ یہ تو پھر کوئی بات نہ ہوئی۔

جناب چیئر مین۔ بات ہو گئی۔ اس پر ہو گئی۔ دیکھیں پہلی چیز یہ ہے please let

me explain

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ ہم بات کر رہے ہیں۔ یہ کوئی طریقہ نہیں ہے کہ وہ ہمیں

کہتے ہیں کہ بیٹھ جاؤ - What does the Government want to do, what do they want to do with us serious issue ہے -

Mr. Chairman: I would request that you show respect to each other and whatever may be your views I think they can be expressed without this acrimony.

تو میری گزارش یہ تھی کہ جہاں تک point of order کا تعلق ہوتا ہے normally ایک ممبر اس کو اٹھاتا ہے اور منسٹر کا response لے لیا جاتا ہے اور debate نہیں ہوتی It is an important question

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ آپ بات سنتے نہیں ہیں۔

جناب چیئرمین۔ میں نے بات کر دی ہے I have disposed it of, I have said that please bring a motion

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ میں ایک دوسری بات کر رہا تھا۔

جناب چیئرمین۔ ہاں دوسری بات بتائیں۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ میں صرف یہ کہہ رہا تھا کہ کم از کم کوئی منسٹر کھڑے ہو کر statement ہی دے دیں۔

جناب چیئرمین۔ پھر آپ وہی بات کر رہے ہیں اور دوسری بات نہیں کر رہے۔ وہ بات ہو چکی ہے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ میں یہ کہہ رہا ہوں کہ ایس ایس پی گجرانوالہ مر گیا ہے۔ یہ کوئی معمولی بات ہے۔

جناب چیئرمین۔ بہت بڑی بات ہے۔

ڈاکٹر صفدر علی عباسی۔ اس سے پہلے ایک resident ملتان میں مر چکا ہے۔ کل ایک سینیٹر تحریک جعفریہ کے لوگوں کو مار دیا گیا ہے۔

جناب چیئرمین۔ یہ ساری باتیں ہو چکی ہیں۔ میں نے اس لئے یہ عرض کی ہے کہ ایسے

best سے واقعات ہوئے ہیں it can not be replied to on a point of order, it requires a

debate and for a debate you require a motion and the appropriate motion would be

194 لیکن اعتراف احسن صاحب نے کہا ہے کہ adjournment motion پر بھی ہو سکتا ہے I will

examine it, I will discuss it with him and some appropriate method, we will find out

some way out. Yes, Gohar Ayub Khan, let the Minister make a statement.

جناب گوہر ایوب خان۔ جناب چیئرمین صاحب! اگر معزز ممبرز تھوڑا سا صبر

کرتے تو ہم جواب دیتے۔ جواب دینے کا موقع تو دے نہیں رہے۔ ایک پوائنٹ آف آرڈر اٹھایا جاتا

ہے اور پھر naturally Minister should respond to it یا آپ اس کو rule out کریں یا
منسٹر respond کرے۔

جناب چیئرمین صاحب! جو رضا ربانی صاحب نے point raise کیا ہے پنجاب میں Law

and order اس کا seriously party اور گورنمنٹ نوٹس لے رہی ہے۔ گو یہ پنجاب میں ہوا ہے

لیکن اس کو دیکھنا چاہیئے کہ یہ چل کیسے رہا ہے۔ پنجاب میں ہے، سندھ میں بھی تھا لیکن this

is as a result of the illegal weapons crimes کی آپ ہٹری دیکھیں British days۔

(اس موقع پر آذان کی آواز سنائی دی)

Mr. Chairman: We adjourn the House for 15 minutes.

[The House was then adjourned for 15 minutes]

(وقت نماز مغرب کے بعد اجلاس کی کارروائی زیر صدارت جناب چیئرمین وسیم سجاد سے دوبارہ شروع ہوئی)

جناب چیئرمین، گوہر ایوب صاحب میرے خیال میں آپ بول رہے تھے۔

Mr. Gohar Ayub Khan: Yes I was on my seat.

لیکن جناب سینیئر رضا ربانی صاحب نہیں ہیں If you like, I can carry on or wait for it.

جناب چیئرمین، میرا خیال ہے کہ انتظار کر لیتے ہیں۔

حاجی جاوید اقبال عباسی ، پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب چیئرمین: جی آپ کچھ فرمادیں۔

حاجی جاوید اقبال عباسی : یہ جو بات چلی تھی میں نے آپ کو ایڈریس کر کے یہ کہا تھا۔ بساط کو درست کرنے کے لئے یہ جو لوگ بغیر پوچھے کھڑے ہو جاتے ہیں آپ ان کو بٹھائیں یہ بات تھی اور انہوں نے بعد میں مجھے threat دی یہ threat اس طرح کی اور آپ کی موجودگی میں۔ اس ہاؤس کا تقدس پامال کیا جا رہا ہے اور میری آپ سے یہ درخواست ہے کہ یہ ایوان بالا ہے اس کو آپ نے پہلے چار دفعہ بڑے احسن طریقے سے چلایا ہے آپ کا تارخ میں نام آنے گا۔ لیکن یہ ہمارے بھائی ہیں ، ٹھیک ہے یہ ایوزیشن میں ہیں ، اقتدار میں بھی رہے ہیں ، کبھی کسی کو مدہوش کہتے ہیں ، کسی کو بے ہوش کہتے ہیں ، یہ خود مدہوش بھی رہے ہیں ، بے ہوش بھی۔ لیکن یہ باتیں ہاؤس کو ایڈریس کر کے کرنے کی ہیں۔ میں نے کسی کو یہ نہیں کہا کہ آپ بیٹھ جائیں میں نے آپ سے عرض کی تھی۔

جناب چیئرمین: آج پہلا دن ہے ، ذرا جوش و جذبہ زیادہ ہوتا ہے وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ ٹھیک ہو جاتا ہے۔

حاجی جاوید اقبال عباسی : اور دوسری جو باتیں یگم عابدہ کے متعلق انہوں نے کی ہیں۔ جناب چیئرمین: وہ یگم عابدہ خود سنبھال لیں گی۔

حاجی جاوید اقبال عباسی : نہیں جناب وہ حذف کی جائیں انہوں نے غلط باتیں کی ہیں۔ یہ پریس میں آئیں گی۔ یہ غلط ہو گا اور ہمارے لئے بدنامی کا باعث بنیں گی۔

جناب چیئرمین : آج پہلا دن ہے ہو سکتا ہے کہ زیادہ جوش ہو ایک دو دن بعد ٹھیک ہو جائے گا۔ میرا خیال ہے آگے ہیں اعتراف احسن صاحب ، رضا ربانی صاحب بھی آگے ہیں۔

You can make the statement now.

Mr. Gohar Ayub Khan: Thank you, Mr. Chairman! what the honourable Senator Raza Rabbani mentioned on the law and order situation, it is a distressing to the fact that a lot of precious lives are being lost through some

sectarian violence, through some enmities. It is in the notice of the Government, the provincial governments as well as the Federal Government taking due notice of this to bring certain laws into action that would help in curtailing this drastic deterioration which as a result of increasing fully automatic weapons in the country. As far as, honourable Senator Raza Rabbani said that the Chief Minister of the Punjab has left the country and gone. I think any son would do that, be a Chief Minister or a Senator or a Member of the National Assembly, his father is not well and I think, it is the duty of a son to go with the father in a time of such need and requirement and I think, this is our society and this is how it is throughout the world and the Government is there, the Ministers are there to look after the province and the Government is functioning fully. So, I think that remark was not really needed.

Mr. Chairman: Thank you. As I said that law and order is a very big issue, it is a matter which would require a debate. May be it is appropriate that it should be brought up in some other way, we will discuss it through that way. Now, leave applications.

LEAVE OF ABSENCE

جناب چیئرمین۔ میر ظفر اللہ خان صاحب نے اطلاع دی ہے کہ وہ علاج کی غرض سے باہر جا رہے ہیں اس لئے انہوں نے حالیہ مکمل اجلاس کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : ڈاکٹر اسماعیل بییدی صاحب نے بعض ناگزیر وجوہات کی بنا پر 6 تا 8 مئی کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین، سخی جان صاحب ہسپتال میں زیر علاج ہیں اس لئے انہوں نے 6 تا 15 مئی کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : خدائے نور صاحب نجی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 6 اور 7 مئی کو ایوان میں حاضر نہیں ہو سکتے انہوں نے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین، چوہدری شجاعت حسین صاحب نے اطلاع دی ہے کہ ان کے ہسٹری کا استہلال ہو گیا ہے اس لئے وہ آئندہ چند دنوں کے لئے اجلاس میں شرکت نہیں کر سکیں گے۔

FURTHER DISCUSSION ON THE PRESIDENT ADDRESS

Mr. Chairman: Now, I think we will start with the President's Address

تو اس پر مجھے لسٹ بھی دے دیں کہ کون کون بولنا چاہتے ہیں، لسٹ بنا لیں۔ Who would like to open the debate. I think normally it is the Leader of the Opposition. Aitzaz about 20 minutes اس پر ہم نے طے یہی کیا تھا کہ sahib, are you ready. آپ for leaders of parties and ten minutes for the other members تو لیڈر ہیں ناں پارٹی کے آپ کو تو بیس منٹ مل جائیں گے۔ جی جناب اعتراض صاحب۔

Ch. Aitzaz Ahsan: Mr. Chairman, I am grateful to you for giving me the privilege of addressing this House on the address of the President which he delivered to the Joint Session on the 26th of March, 1997. Mr. Chairman, what the President said on the 26th of March, 1997 was not entirely different from what the President had said in his earlier address to the Joint Houses. In almost each one of those, President Farooq Ahmad Khan Leghari took to blaming the past, admiring the

present and then expressing great confidence in the future. He has not departed from his practice but what he said about us, he has said about the government of Mian Nawaz Sharif. Some years ago, a friend Dr. Rashid Amjad wrote an article and in that he quoted another friend who is Dilwar, Doctor Dilawar and he associated it as Dilawar's law and in the meeting in which the then Finance Minister Dr. Mabubul Haq was presiding. Dr. Rashid Amjad who is well known and a friend of the Advisor on information, who at the moment wishes to speak with the Minister Incharge, Mr. Chairman, Dr. Rashid Amjad in this particular article which was published by the Advisor on Information when he was an editor of the Daily 'Muslim' identified a law called the Dilawar's Law and as the Advisor for Information will recall, Dilawar's Law was a law which says the past is bad because it is over. And the present is bad only because of the past. So, blame everything on the past and just shake your hands, fub your hands clean and then come out smiling, this is Dilawar's Law. Put every blame on the past. Unfortunately, the present government is a past master in practising Dilawar's Law and the President is no exception. He was not an exception when he was President and he was giving and holding out aculeate to our government and putting everything on the past and he is not an exception when in accordance with Dilawar's Law, he says, Mr. Chairman in his address and this is Dilawar's Law.

آپ جاتے ہیں کہ پانچ نومبر 1996ء کو میں نے کن حالات میں قومی اسمبلی اور حکومت کی تحلیل کا فیصلہ کیا۔ ملک کی حکومت آئین کے تقاضوں کے مطابق نہیں چلائی جا رہی تھی، معیشت کی حالت ناگفتہ بہ تھی۔ اور اصلاح احوال کے کوئی آمار اور امکانات دکھائی نہیں دے رہے تھے۔

Mr. Chairman, if the President of Pakistan were to address the Joint Houses, now of course, he is deprived of his power under Article 58 (2B) but assume! he had the power and assume that on the 5th of November, 1996 he were

to dissolve the National Assembly or will sooner than that like the 5th of Nov. 1996, I tell you Mr. Chairman he would not have to change a single word in this observation. It would again be

کہ ملک کی حکومت آئین کے تقاضوں کے مطابق نہیں چلائی جا رہی تھی۔ معیشت کی حالت ناگفتہ بہ ہے اور اصلاح کے کوئی امکانات نہیں دکھائی دے رہے تھے۔

Now they might wonder and say but we have been here only two months. Why blame us? In two months what have we done? Mr. Chairman in these two and a half months that they have been in government, what they have done is a catalogue of shame and disaster, is a grave that they are digging in which they want to bury a 140 million people and I will mention what ill advised action they have taken. When the President made the speech Mr. Chairman! he made it in the back drop of the judgement of Supreme Court of Pakistan. That Supreme Court judgement validated it or authenticated his action of 5th of November, 1996. And that Supreme Court judgement among other things inter alia as we say Mr. Chairman, held that that there was an actual break down of law and order No.1

No.2 that a judgement of the Supreme Court delivered on the 20th of March, 1990 had not been implemented and given effect to.

And No.3 Mr. Chairman! the Supreme Court held that there were the allegations of corruption, were sufficient prima facie to induce the President to dissolve the Assembly. Of course they are not sufficient for conviction because that the Court have to decide and so far the convictions have gone against all manner of people but the major players in government at that time are still to be charged, with any real effective charge, substantive charge on that government, but the Supreme Court held there was a break down on law and order. Mr. Chairman if we are to take main charges held and applied against the last Government, is it not

easy and does it need much reflection and pondering to come to the conclusion that law and order in Pakistan was never ever as bad as it is today? It is poetic injustice Mr. Chairman. I do not say justice God forbid I say justice, it is poetic injustice that the action of the tragedy that has taken place today in Gujranwala my heart grieves, I honestly tell you with the family, grieved family and the Interior Minister who is a friend who is a colleague who is from the same District as I belong to and I come from. But Mr. Chairman

(interruption)

Mr. Chairman: No point of order during the speech.

Ch. Aitzaz Ahsan: Thank you Sir, I do stand correct it and I still call it injustice with great respect to the great poet sitting behind me but I do call it injustice and that is that I was travelling sometime ago, this was around September or October last year with the then Senator Shujaat Hussain and we were travelling from Islamabad to Lahore, in fact, the National Assembly had been dissolved it is about that time in November and the gentleman said to me we were discussing, he said,

جس حکومت کی وزیر اعظم کا بھائی اپنے گھر کے سامنے مارا جائے وہ حکومت چوہدری صاحب کس طرح رہ سکتی ہے، کیسے رہ سکتی ہے۔

it is injustice too greater injustice that the Interior Minister's own Brother-in-Law is brutally murdered outside his own House. Is this Government entitled to continue for a day, I ask you Mr. Chairman by the same logic? Mr. Chairman, did Punjab peace has been shattered and went a thunder by sectarian violence, Bombs are being thrown and bullets are being fired in mosques? Namazis have been shut and killed. There are no arrests that are taking place. The government is either sleeping

or sitting in London. I join with my friend Raza Rabbani when he says that the Chief Minister ought to have been here. Yes, he ought to have been here. Yes his father should have been looked after but that by God's grace, is a large family. Once you become the Chief Minister of a province, you owe a duty to the millions of people of that province, you are kind of a father to them and you leave them at this hour of terror, of death, of tragedy. To go and hold the hand of your father, howsoever venerable. Your own Interior Minister's brother-in-law gets shot, dies outside his house, in this poetic injustice that I just mentioned and like Dilawar's Law, it is all blame to the past. What is it got to do with the past Mr. Chairman? When Punjab is bleeding, when there was a meeting fixed between the leaders of the sects, he leaves, a Minister to preside over them, I am deeply shocked, I don't think it is justified, it can be justified by what the Foreign Minister has said, every son knows his duty to the father. Yes, of course, but the duty has to be seen in a balance. If you are interested in government then you will look at these duties in a balance, in the appropriate rational sense. Mr. Chairman, this is Punjab, what about Karachi, what had they been doing in Karachi?

The PML(N), MQM accord goes for compensation to those who have brutalized people and it calls for the release of terrorists. I tell you Mr. Chairman, I say that today with all authority at my humble command and mark my words Mr. Chairman, Mr. Altaf Hussain cannot put a single foot on his territory of this country until he wipes out and his militant wing wipes out the 500 plus Haqqi Commandos who are armed, because he is afraid of his life and he has about 3000 plus armed trained commandos of his own. There is going to be a war, Karachi is going to be a battle ground. Bodies and dead bodies and mutilated bodies are going to fall and drop again Mr. Chairman. Before June next year there will be 3000

dead bodies atleast in Karachi in sniper firing, these will include innocent people, the one is not going to die and be killed without reacting and the other is not going to allow the first to react and then shoot. This is what they are leading Karachi, the battle of Karachi has been won, and the battle of Karachi has been lost. Car theft, just read every day's newspapers, the 'bhatta' is going on again and I submit Mr. Chairman, that this is a grievous wound that has been inflicted by the Nawaz Government upon the body politic and the body of Pakistan.

The law and order situation, take the second charge Mr. Chairman, that was upheld by the Supreme Court, that charge was and you read para 77 of that judgement, that we have not implemented the judgement of March 20th, 1996, the Judges case, what did the judgement say, it said that when a vacancy arises and this is stated in the judgement, this is even stated in the short order of the Supreme court on the dissolution, when a vacancy arises out of retirement, it must be filled up within 30 days. Mr. Chairman, on the 30th of September, 1996 was that last crop of appointments and confirmations? What has happend thereafter, have they implemented that judgement, if Mohtarma Benazir Bhutto's Government was validly dismissed, if it was and I have my reservations, if it was, then this government again itself seeks to be dismissed, it shouts out, cries out loud to be dismissed and if that was constitutional, this will be constitutional this will be constitutional. They are doing the same thing and same thing over and over again unfortunately, some body said in the bar room yesterday and told me Mr. Chairman, about what they said in the bar room of Lahore, they called the Khalid Anwar's doctrine. And may be the Adviser for Information would like to be informed about.

Mr. Chairman: Does this repeal with the Dilawar's Law or not?

Ch. Aitzaz Ahsan : That Dilawar's Law is what he published then, I mentioned it published as an editor, this I think when he reverts in good time to his editorial and generalistic writing he will add to the political dictionary besides dilawar's law he will add Khalid Anwar's doctrine. Khalid Anwar's doctrine as expressed by a senior member of the bar in Lahore was

کہ جس حکومت کی میعاد پانچ سال ہو اس کو ڈھائی سال میں فارغ کراؤ اور جس کی ڈھائی سال ہو اس کو سوا سال میں فارغ کراؤ اور جس کی سوا سال ہو آپ سوچ لیں کتنے مہینے ان کے رہ گئے ہیں۔ آپ یہ سوچئے ذرا اب جناب

now going by the Khalid Anwar's doctrine deliberately not appointing judges. Deliberately, calculatingly doing that, which the Supreme Court unfortunately held, was validly applied to us and for all are reservation since that was done in black and white. Take the third charge Mr. Chairman, another charge-corruption. This had an interesting history. Mr. Khalid Anwar had argued in the Nawaz Sharif case and successfully that corruption had no nexus with Article 58 (2)-B. They repeal Article 58(2)-B. In Mohtarma Benazir Bhutto's case he argued that it has been in excess. He won both times. Good, wonderful, he won both times. But he actually contradicted himself. I wrongly thought, rightfully thought that by nearly quoting him I would probably win the case but although I quoted him in expense of on the Nawaz Sharif's judgement. He won. Good luck to him. But then if the law and order has an excess with 58(2)-B and you can see it worst then anytime ever before. If the non implementation of the judgement can justify the dissolution of an Assembly and a government and corruption can if Mr. Chairman kindly see corruption and nepotism are the charges. Nepotism, nepotism Mr. Chairman. The elder brother is the prime minister, the younger brother is the chief minister.

یہ کیا قحط الرجال ہے

Is the Muslim League Nawaz group soap pre rapt of personality. It is a slap on every person's face who belongs to the Muslim League, at least in the Punjab Assembly and is should have been probably the Chief Minister. But nepotism, corruption and nepotism. Is it a

قسط الرجال

or is it territory parched to for talent Mr. Chairman or are there some secretive motives. Some secrets that the brothers alone must share. Some ally by that they have to create to go to London and at this crucial time why, whats behind to go to London, when all this is happening in the Punjab. Their personal interest. They have written today about the facilities given to the Kashmir sugar mill. There are several businessmen, important businessmen sitting here. I asked them how many of them have been able to get a facility within a month. Kashmir sugar mill, gets a facility of a hundred million for an order of a sugar plant to what company, to the Taxila Heavy Mechanical Complex, no, no, no, to the Hudabia Engineering which has never produced a sugar plant and places then an order on Ittefaq Engineering to produce. So the money goes from the Bank to Kashmir sugar mill to Hudabia to Ittefaq. And Ittefaq is my own pocket. And they talked of a great turn. Take this prospective five star hotels what is the connection, what are the foot prints? Mr. Chairman, Daewoo's foot prints are all over this country, all are again partners in business with Ittefaq. The motor way contract was signed, memorandum of understanding in the Model Town residence of the Prime Minister in the first term on the 5th of November, in his first term. Now, again it is a private visit, privately meeting the Prime Minister and privately Hamza Board Mills already have a settlement with the bank and they have made a statement in the Lahore High Court. The bank has settled a liability, why doesn't the bank settle a liability with any of

the other debtors. There are a few more debtors here, probably they will later on, the greatest amount of indebtedness fixed on the treasury benches and they say

قرض اتارو ملک سنوارو، قرض اتار تو ملک سنور جائے گا۔ اتفاق گروپ اپنا 900 crore دے دے جو ان پر قرض ہے، ملک سنورے گا۔ شجاعت حسین صاحب کی فیملی نے جو ساڑھے پانچ سو کروڑ دینا ہے، اتار دیں، ملک سنور جائے گا۔ سب indebted ہیں۔ ادھر سارے مقروض بیٹھے ہیں۔ مقروضوں کی حکومت ہے اور کہتے ہیں قرض اتارو۔ ایک کروڑ روپیہ دیتے ہیں، 900 کروڑ روپے liability ان کی ہے اور ایک کروڑ دے کر ساری business community کو کہتے ہیں آپ بھی پیسے دیں۔ تو جناب حمزہ بورڈ ملز۔

settles, then they have been just two and a half months in government and what are they thinking of their own interest. They file a petition or suit against banks, 5 billions write off, 5 billion another set off-- 10 billion they just want written off. Which account holder, can you count Mr. Chairman, in this country who has not been victimized, I use the more strong word, by our public sector banks. They don't give you accounts, they don't give you interest, they don't give you loans and facilities. They do a lot, they are just inefficient and how can they make that as a pretext for getting set offs in their own tax. Let the banks write off 10 billion rupees. Mr. Chairman, I will just take a little more time. Let them take these 10 billion, I tell you Ittefaq accounts sheets and balance sheets will shoot up through the roof and bank balance sheets will shoot down through the earth. This is what they do. This is what they want to do. Their personal interest is in direct conflict with public interest. Shaikh Saadi said--

آں شہنشاہ ہے کہ اوہ ہم تاجر است
بر لبش خیر است و اندر دل شر است

Their interest is in direct conflict. Look at the atta scandal. I want to talk just a little bit on this. People are dying for atta Mr. Chairman, but why has it happened?

One Minister says Peoples Party government, truly according to Dilawar law, that is Dilawar law and made known to the world by the Advisor information, sometimes in 1985 or in 1984. Then, Mr. Chairman, of course, Interior Minister says that Mr. Shafqat Mehmood was responsible. Shafqat Mehmood says he was not and now they have embraced him. Everything is alright. The fraternity of food ministers has settled the issue between themselves. But Mr Chairman, I don't necessarily know who it was but I know that this government was. There was a vacuum in Afghanistan. Did they not know it. Afghanistan is torched for atta. No.1, Afghanistan has no flour mill, they don't even have standing houses, they don't have roofs upon houses. There are no flour mills. Talibans are stock piling. The snow has melted. They are stock piling for an offensive. A bag in Kabul is 3000 to 4000 rupees Pakistani, not Afghanis. A roti in Jalal Abad is 40 rupees. Atta is cooked in the Frontier (Pakistan) and roties in Pick Ups are going to Jalalabad. Did they not know it? It is a vacuum. Its going to suck all the atta. The moment you lift the inter-provincial ban and they lifted it. Why? Because by historical reasons, for historical and political reasons all flour millers are anti PPP and they are pro PML(N) because we sometime in the 70s nationalized flour mills and all of them the big ones are all flour millers were sitting there. The biggest flour mill of Rawalpindi who does it belong to one family. The biggest flour mill of Lahore who does it belong to, the same family. The biggest flour mill in Gujrat, one in Wazirabad who do these belong to, one family. In Faisalabad some other family. I can take names but I don't want to and one I don't want to because of the grief that has been caused to that family today. Then in the Frontier, there the big flour millers they wanted to make profit. Mian Shahbaz Sahrif called them and said,

ایک روپیہ کم کرو and he announced it to the world آٹے کی قیمت ایک روپیہ کم ہوگئی چیف

منسٹر کا معاہدہ ہو گیا۔ میں صاحب said to the flour millers دیکھو میں نواز شریف آپ کا بھائی ہے اس کی امداد کرو انہوں نے کہا جی میں نواز شریف ہمارا بھائی ہے اور profit منافع ہمارا باپ ہے۔

And they opted for that. This is their own constituency, the disaster that they are going to spell through the economic package, I just want to conclude last two things. So I say Mr. Chairman, just to conclude there is one other point I had not been able to dwell upon, I would have wanted but some other time on the economic package but I am not going to speak but I can predict today as I have submitted I fear that in the next one year there will be three thousand mutilated sniper fired dead bodies in Karachi. I see a bag of atta by June 1998 thanks to their policy they are misguided, ill advised policies, at 500 rupees a bag of 20 kilograms. Mansehra has banners today, Mian Sahib's own constituency has banners,

"میں نواز شریف ہمارا شیر ہے آٹا سوہ روپے سیر ہے" یہ پیکیں روپے، تیس روپے سیر پر جائے گا economic package by next year and Mr. Chairman اس پر بات کرنے کا وقت نہیں ہے میرے پاس اور دوستوں نے ساتھیوں نے بہت سی باتیں کہنی ہیں۔ انہوں نے جو امپورٹ پر اتنا زیادہ بجاری facilitate کر دیا، tariff اڑا دیئے ہیں ڈالر اگلے سال تک ساٹھ روپے کا ہو گا اور میں صاحب کہہ رہے ہوں گے ہم نے،

We have caused wizardry. I can only say to the Prime Minister - thank you Mr. Prime Minister we wanted you to succeed, we really, honestly still want him to succeed but thank you for showing your spot, revealing your spot all too very soon. Thank you very much Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Thank you.

گوہر ایوب صاحب آپ کی جانب سے the first speaker who would be the first speaker بھنڈر صاحب آپ بولنا چاہیں گے۔

جناب جمیل الدین عالی۔ جناب والا! اس سے پہلے آپ فلور کسی اور کو دیں میں بڑے

ادب کے ساتھ آپ کی توجہ اس بات کی طرف دلانا چاہتا ہوں کہ جب وقفہ ہوا تھا تو کئی اراکین کا اور میرا یہ خیال تھا کہ ہم آپ سے درخواست کریں گے کہ جو محترمہ عابدہ حسین کے بارے میں الفاظ استعمال کئے گئے اگر ہاؤس کی مرضی ہو اور اگر آپ چاہیں تو ان کو expunge کر دیا جائے۔

جناب چیئرمین - کون سی بات تھی۔

جناب جمیل الدین عالی۔ جی ان کے بارے میں۔

جناب چیئرمین۔ کون سے الفاظ تھے وہ اگر آپ بتا دیں تو میں کر دوں گا۔ آپ

ذرا دیکھ لیں if you can just point them out to me I will do it

جناب جمیل الدین عالی۔ بس جی جیسے مدہوش وغیرہ کچھ ایسے الفاظ استعمال کئے

گئے تھے جو خواتین کے بارے میں ایک ایسے ہاؤس میں استعمال کئے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ میں دیکھ لیتا ہوں I will remove them

if there are any objectionable remarks I will remove them

Mr. Hussain Shah Rashdi: Sir, to the best of my knowledge I had

not used any unparliamentary word that is No. 1. No.2, that I did not address

Mohtarma Abida Hussain as a lady but as Minister for Food.

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے جی۔ میں دیکھ لیتا ہوں کوئی ایسی بات ہوئی تو I will

You Mushahid Hussain Sahib want look into it. جناب بھنڈر صاحب بولنا چاہ رہے ہیں

to say something?

Mr. Mushahid Hussain Syed: Sir, we want to respond to the

points raised by the Leader of the Opposition.

Mr. Chairman: Now, or when would you like to make a reply?

Mr. Mushahid Hussain Syed: I think right now if possible.

Mr. Chairman: No, if you are ready we don't mind.

جناب گوہر ایوب خان - مشاہد صاحب کریں گے جناب and I will wind up
at the end.

Mr. Chairman: You will wind up at the end, O.K.,

مشاہد صاحب آپ فرمائیں -

Mr. Chairman: Yes, Mushahid Sahib.

Mr. Mushahid Hussain Syed: Thank you sir, and I must compliment Aitzaz Sahib for his selectively good memory. He remembers the articles which were written in the 'Muslim' when I was Editor, written by our mutual good friend Dr. Rashid Amjad. First, on 2 or 3 areas I would like to set the record straight, of course, sir, like his worthy leader who has gone on a vacation to America, at a time when he says that there is a serious Atta crisis and the suffering of the people is of course of no concern to the Leader of the Peoples Party who is going to get money from the United States, earning dollars, speaking there. But he still says the People of Pakistan are suffering, so that is the level of concern which the Leader of the Pakistan Peoples Party, the Leader of Mr. Aitzaz Ahsan Party has for the people of Pakistan for whom he is shedding crocodile tears. In this regard two and three areas are extremely important. Number 1, the culture which the Pakistan Muslim League represents is qualitatively different from the culture which is represented by the Peoples Party. Family values are important in our party which is reflected in the relationship of Mian Shahbaz Sharif and Mian Muhammad Nawaz Sharif, unlike the Peoples Party where they are fighting over property, they are fighting over 70 Clifton, where the sister was killing the brother that is the difference.

وہاں accounts پر لڑائی ہو رہی ہے، اس کی پراپرٹی پر لڑائی ہو رہی ہے۔ منظر نے جا کر غنویٰ کو کہا

کہ تم اس گھر سے نکلو that is the level and nature of the family relationship ہمارا پولیٹیکل
 کلچر ہمارے families values of Pakistan Muslim League are qualitatively different یہ فرق
 ہے اور firing ماں پر کروائی، 5 جنوری 1994 کو when mother was inside Al Murtaza in
 Larkana, Benazir's Government opened fire and the Interior Minister of that

Government said کہ وہ تو الاذولہار کے terrorists تھے ماں اندر بیٹھی ہے 5 بندے مار دیئے یہ
 ان کا فرق ہے۔ ہمارے ہاں مختلف ہیں، ہمارے ہاں فیملی قدریں ہیں The children care for the
 parents اس ٹائپ کی ties نہیں ہیں تو یہ ایک basic فرق ہے which I want to point out the
 cynicism of these chaps notwithstanding on the so-called کہ ہے
 Kashmir Sugar Mills Business, it is the credit of Nawaz Sharif and his family, he
 said it on the record during the election campaign on Television that while he is in

Government no expansion, جو story انہوں نے mention کی ہے کشمیر شوگر ملز کی
 that is just a poppy cock and that has been denied already and the denial has been
 published in the Column of Mr. Irshad Ahmed Haqani in "Jang", Secondly, the
 kind of 'U' turn that which have been taken, reflects the speech of the President, I
 think the President did a great national service on 5th of November by sacking a
 corrupt, incompetent government which has brought the country to the brink of
 destruction and Supreme Court upheld that verdict, the Supreme Court under the
 great leadership of Justice Sajjad Ali Shah upheld that ruling that it was a corrupt
 government, it was an incompetent government, it was a government which was
 failed and what was the first statement of the Pakistan Peoples Party Chairperson
 after her dismissal

کہ ٹھیک ہے dismissal غلط ہوا ہے if the President restores her government, she is
 willing to renominate him as a presidential candidate اگر مجھے واپس کرسی مل جائے basic
 struggle is the quest for Kursi, the quest for Kursi was evident in 1971 یہ ایک اور فرق
 ہے پولیٹیکل کلچر میں نواز شریف gave a power for Pakistan, Bhutto broke up Pakistan for

power یہ بنیادی 1971 میں فرق ہے - he gave it up, he fought it out, he struggled hard - یہ لوگ کہتے تھے کہ وہ تو ایک ITO کی مار ہے ' وہ ایک کٹم انپیکٹر کی مار ہے وہ کاروبار ہے ' وہ تو بھٹو کی بیٹی ہے ' وہ struggle کرے گی۔ اب تو وہ امریکہ بھاگ گئی ہے اور probably in a one way or two way ticket I don't know about that but that is the basic difference.

فخر سے dismissal سے پہلے انہوں نے announce کیا تھا on 22nd October, 1996 کو کہ ہمارا IMF سے معاہدہ ہو گیا ہے اور گورنر یعقوب نے statement دیا ' اب after 5th of November جب IMF کو denounce کرتے ہیں اب certainly ایک nationalism آ رہا ہے۔ A political leader like Benazir Bhutto who, since 1986, it has been a cordinal faith of

hers that the road to Islamabad lies to Washington کرنے لگی ہیں کہ مجھے معافی دے دو ' اب امریکن Ambassador کو denounce کیا ہے کہ جی وہ corrupt کہتے ہیں ' اب متیں کر رہی ہیں that the road to Islamabad lies to Washington واپس جا رہی ہیں امریکن کے پاس متیں کرنے کے لئے تو ان کا جو سارا فریم ورک ہے this structure is on that basis

one the question of Atta crisis we have already discussed that . The Minister has made statement. The fact is that we have inherited a country which was on the verge of bankruptcy, which was on the verg of default and I think there is a remarkable turn around in a situation economically today that a country which was almost on the verge of default. Thanks to the incompetence, thanks to the monumental incompetence of Benazir Bhutto and her corrupt cohorts specially Asif Ali Zardari.

وہ جو ہالی وڈ مووی میں تھاناں جی کہ

take the money and run. That was the basic single minded policy and obsession. Take the money and run. Of course they were not allowed to run but they took the money and they siphoned off money right and left all across.

ایک ادارہ بھی دیکھیں انہوں نے چھوڑا نہیں۔ ہر ادارے میں گند ' تباہی اور لوٹ مار کی ہے۔ ہمارا

وہ شیوہ نہیں ہے۔ آج جو لسٹ دی ہے گوہر ایوب صاحب نے، 'so called Ministers' کی۔ چار منسٹرز ہیں جو ان کے ہیں۔ ہم نے قبضہ گروپ mentality show نہیں کی کہ ہم قابو کریں گے کہ جی وہ اس کو نکالیں، پرویز سالک کو یا اقبال احمد خان کو نکالیں، انہیں کا جو شریف الدین پیرزادہ جو بھٹو کا hang man بھی تھا اس کو انہوں نے منسٹر بنایا۔ تو پاور کی خاطر کوئی دین ایمان نہیں کوئی bottom line نہیں ماں پر گولی چلاؤ، ضیاء کی باقیات کو ساتھ ملاؤ، اپنے بھائی کو قتل کرو

any thing goes, that is the level and that is why this country has been brought to this stage.

Nawaz Sharif had routes, he had two possibilities. He could have gone on the traditional routes of Benazir Bhutto and her Advisor like V.A. Jaffery types and all this

کہ جی ٹیرف بڑھاؤ، ٹیکسز بڑھاؤ آئی ایم ایف یہ کہتا ہے۔

He says I am going to rely on the people of Pakistan, the people who have voted me to power, the people on whom I have dealt on for the last three four years for sustenance, for struggle against the fascist regime of Benazir and Asif Zardari. He did not follow the traditional, the status quo approach. He said I will reach out and it will be a radical change from the past. He has given a policy package, it is an important, it is a radical package and he is relying on the people and the people are responding to him

چاہے وہ قرض اتارو اسکیم ہو چاہے وہ economic package ہو

they have qualitative differences. The policy of the recipes is made by him for the welfare of Pakistanis and relying on the people of Pakistan not made by some bureaucrats sitting either in Islamabad or in Washington D.C.

یہ ایک basically فرق ہے۔

Any case come through a democratic process of elections in a fair and free election where their own party has been totally virtually exterminated at the popular level,

that is the level. Even Aitzaz Ahsan has been rejected because he is not as Ch. Ahmed Mukhtar.

یہ گجرات کی بات کرتے ہیں۔ انہوں نے اس قابل نہیں سمجھتا ان کو۔ اتنے bright barrister ہیں یہ۔ کام کے آدمی ہیں 'ہمارے پرانے دوست ہیں بیس سالوں سے۔ and when I was sacked in 1979, I went to him as a lawyer frankly. I know him. چوہدری احمد مختار because he is a billionaire. They are looking for billionaires. کہا بیٹیز پارٹی مگنوں کی پارٹی نہیں رہی، اب بیٹیز پارٹی میں جیالازم نہیں رہے گا۔ اب تو اعتراض احسن کی پوزیشن نہیں ہے بیٹیز پارٹی۔ They don't need people like him. They don't need him. وہ تو ادھر رکھے ہیں ایک ornament بنا کر like a Budha because he speaks well. They don't need him in substantive terms. He was not kept in Cabinet because superstitious, a peer told her Benazir! کہ اگر اعتراض کو رکھو گے تو تمہاری حکومت نہیں چلے گی۔ وہ حکومت ویسے ہی نہیں چلی۔ کوئی فرق نہیں پڑا۔ تو یہ حال ہے ان کی پارٹی کا۔ آپ کی پارٹی میں بیٹیز پارٹی میں value system, culture change ہو چکا ہے۔

Sir, I just want to say three big achievements of Nawaz Sharif. He has managed to revive the economy through policies which are relying on the people of Pakistan. He has revived hope and confidence among the people of Pakistan, where there were no light at the end of a tunnel. People thought economy تباہ 'democracy تباہ' چتا نہیں ملک کا کیا بنے گا۔ Failed state اب حال کیا ہے جی انڈیا میں اب وہ revolving door prime ministership ہمارے ہاں اللہ کے فضل سے ایک strong and stable Government ہے۔ and today we are providing good governance through competent team a clean team and today Nawaz Sharif has become a symbol of national unity. آپ دکھیں ہمارے ساتھ کس قسم کے لوگ ہیں، ہر قسم کے لوگوں کو carry کر رہے ہیں۔ انہوں نے تو اپنی پارٹی کو تباہ کر کے رکھ دیا ہے۔ that is the qualitative difference and we have a forward looking, positive and progressive approach and we shall deliver and we are delivering.

جناب چیئرمین، شکریہ بتاب۔ جی جناب اقبال حیدر صاحب on point of order.

Syed Iqbal Haider: Sir, the honourable member has indulged in massive disinformation campaign and has violated the rules by making the allegation that there is apending dispute in the Bhutto family about any property. I put this record straight and say without fear of contradiction that there is not a single dispute on any property whatsoever and unlike the Bhutto family there are several cases pending, within Mr. Nawaz Sharif's family members, in nowhere else but Lahore High Court the record will vindicate and prove and if Mohtarma has gone abroad she will only improve the foreignexchange reserves of Pakistan. If she earns any money, if she is credible and competent enough to earn money and bring to Pakistan it will only help the economy of Pakistan. Your leader does not deserve any such thing because he is unable to speak anywhere. So, it is a contribution to the economy. Thank you.

جناب چیئرمین۔ بہت شکریہ۔ اکرم شاہ صاحب، کیا آپ آج تقریر کرنا چاہیں گے۔

جناب اکرم شاہ خان۔ میں آج تقریر نہیں کرنا چاہتا۔

جناب چیئرمین۔ اس جانب سے کوئی معزز رکن تقریر کرنا چاہتا ہے۔ بھنڈر صاحب۔ آپ

آج تقریر کرنا چاہیں گے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب چیئرمین! ہماری سیاست میں کچھ ایسی ریت چل نہی

ہے کہ الزام تراشی کا رجحان زیادہ نظر آنے لگا ہے۔ آج پاکستان کی صورت حال کچھ یوں ہے کہ

ہمیں چاہیے کہ ہم اس پر مل بیٹھ کر سوچیں۔ ہم اس پر positive اور مثبت contribution

کریں۔ لیکن افسوس یہ ہے کہ اگر کوئی مثبت contribution کرنا بھی چاہتا ہے تو تنقید اس کا

ظ سے کی جاتی ہے اور اس پر criticism یوں کیا جاتا ہے کہ جیسے آپہل میں ہماری لڑائی ہے

اور ہمیں ملک سے کوئی محبت نہیں ہے۔ ہمیں ملک سے پیار نہیں ہے۔ جناب والا! ہماری سوچ

مثبت تبھی ہو سکتی ہے جب ہم کسی کام کرنے والے کو سراہیں۔ اس کی قدر کریں اور جو

کمزوریاں ہیں، ان کی نشان دہی کریں لیکن ہماری سیاست میں بدقسمتی سے یہ رجحان نہیں ہے، بلکہ اس سے علیحدہ کوئی اور رجحان ہے۔ میں یہ توقع کرتا تھا کہ اس اپوزیشن کی طرف سے وہ مثبت تجاویز آئیں گی جن کی اس وقت قوم اور ملک کو ضرورت ہے۔ لیکن ایسی تجاویز تو نہیں آئیں، البتہ criticism ہوئی ہے۔ میں نواز شریف پر criticism کے سوا ابھی تک کوئی مثبت تجویز سامنے نہیں آئی۔ صدر صاحب کی تقریر اور صدر کے خطاب کے متعلق ابھی تک تو ایسی بات نہیں کہی گئی لیکن میں نواز شریف صاحب کی ذات کو ہدف تنقید بنایا گیا ہے۔ جناب والا! میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ کوئی قوم و ملک کی خدمت نہیں ہے۔ اس وقت ہمیں سوچنا یہ ہے کہ پاکستان کن حالات میں سے گزر رہا ہے۔ یہ آپ کو بھی معلوم ہے اور یہاں بیٹھے ہوئے سب دوستوں کو بھی معلوم ہے اور اس ایوان سے باہر کے دوستوں کو بھی معلوم ہے کہ پاکستان کے حالات کیا ہیں۔ پاکستان کے قرضوں کی نوعیت کیا ہے۔ پاکستان کی اقتصادی صورت حال کیا ہے۔ پاکستان میں لاء اینڈ آرڈر کی صورت حال کیا ہے۔ پاکستان میں زراعت کی پوزیشن کیا ہے۔ پاکستان میں انڈسٹری کی پوزیشن کیا ہے اور وہ حالات اور وہ واقعات جو ہیں، وہ کیسے پیدا ہوئے اور کس کس گورنمنٹ کے وقت میں پیدا ہوئے۔ کس کس حکومت کے وقت میں پیدا ہوئے۔ کیسے پیدا ہوئے۔ اور ان کا حل کیا ہے۔ ہمیں سوچنا تو یہ ہے۔ جناب والا! ہمیں اس وقت یہی contribution کرنی چاہیئے۔

میں صدر صاحب کے خطاب کے حوالے سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ صدر صاحب نے اپنی تقریر میں یہ فرمایا کہ اقتصادی صورت حال بدتر ہو چکی تھی، مالی بدانتظامی تھی، بدنامی تھی، پاکستان کی کوئی ساکھ نہ تھی، ہر فرد چودہ ہزار روپے کا مقروض ہو چکا تھا اور قرض آمدن کے 84% کے قریب منہج چکا ہے۔ جناب والا! دیکھنے والی باتیں تو یہ ہیں۔ کرنے والی باتیں تو یہ ہیں۔ اس وقت حالات یہ ہیں کہ پاکستان کا ایک ایک فرد چودہ ہزار روپے کا مقروض ہو چکا ہے۔ ان حالات میں اس حکومت کے برسرِ اقتدار آتے ہی جسے ابھی دو ڈھائی ماہ ہی گزرے ہیں، اس پر اتنی زبردست تنقید! ان حالات کے ہوتے ہوئے۔ کیا معجزات ان دو ڈھائی ماہ میں رونما ہو سکتے ہیں۔ ہم یہ توقع رکھتے ہیں کہ ایسے کرشمے راتوں رات ہو جائیں کہ اقتصادی صورت حال بھی بہتر ہو جائے، سارے کے سارے قرضے بھی اتر جائیں اور پھر ہم یہ سرٹیفکیٹ دیں کہ اب ملک میں کچھ کام ہوا ہے۔ جناب والا! میں عرض کروں کہ ان دو ڈھائی ماہ میں کیا کچھ نہیں ہوا۔ یہ

دیکھیں کہ اس دو مہینے کے عرصے میں کیا کچھ نہیں ہوا، جناب والا! اقتصادی پیکیج آپ کے سامنے ہے۔ وقت کی کمی کے باعث میں اس کی تفصیلات میں نہیں جاؤں گا۔ اس معزز ایوان کے سب دوست جانتے ہیں۔ پریس جانتا ہے۔ لوگ جانتے ہیں۔ اقتصادی پیکیج دیا گیا، اقتصادی پیکیج کی وجہ سے تمام ٹریڈنگ کمیونٹی نے اس کا خیر مقدم کیا اور یہ ایک نئی امید بندھ گئی کہ اس سے بہتر صورت حال پیدا ہوگی۔ جناب والا، زرعی پالیسی تھی جناب والا! کہتے ہیں کہ زراعت ہماری ریڑھ کی ہڈی ہے۔ اور ہمارا زرعی ملک ہے۔ زراعت کے لئے ایک کمیونیشن ہوا اور اس میں جناب والا! زراعت کا پیشہ جو بالکل neglected تھاجس کو کوئی پوچھنے والا نہیں تھا۔ جناب والا! ان کے وقت میں انہوں نے ہنگامہ منصوبے میں ایک فیصد رکھا گیا۔ ساری زراعت کے لئے five year plan کا جو out lay تھا۔ اس میں زراعت کے لئے صرف ایک فیصد تھا اور اس ایک فیصد سے اس زرعی ملک کو آپ زرعی ملک بنانا چاہتے ہیں۔ یہاں زراعت میں ترقی کرنا چاہتے ہیں لیکن میاں نواز شریف نے اس کے متعلق ایک پیکیج دیا ہے۔ اس میں انہوں نے گندم کی قیمتیں ضرور بڑھائیں۔ لیکن ان کی قیمتیں بڑھانے پر بہت شور ہوا۔ جناب والا! یہ جو کاشتکاران ہیں جن کو اپنا معاوضہ بھی نہیں ملتا۔ گنے کی قیمت بھی cost of production سے کم ہے۔ wheat کی قیمت بھی cost of production سے کم، جناب والا! paddy کی قیمت بھی cost of production سے کم اور پھر ہم یہ کہتے ہیں کہ ہم زرعی ملک ہیں۔ اور پھر ہم یہ کہتے ہیں کہ یہ قیمت نہیں بڑھنی چاہیئے۔ اس سے آنا مٹکا ہو جائے گا۔ جناب والا! اگر آپ ایک کاشتکار کو اس کا معاوضہ بھی نہیں دیں گے۔ تو پھر آپ کیا توقع رکھ سکتے ہیں۔ میاں نواز شریف صاحب نے زراعت کی طرف بھی توجہ دی اور قیمتوں کو بھی بڑھایا اور incentives بھی دیئے۔ ان کے ٹیوب ویل کے جو بل تھے ان میں بھی کمی کی گئی۔ اس لئے کہ زراعت میں ترقی ہو، جناب والا! میں سمجھتا ہوں کہ جناب وقت دیکھ رہے ہیں۔ میں دو تین پوائنٹ عرض کروں گا۔ میں قانون سازی کے متعلق یہ کہوں گا کہ دیکھئے جناب اس سابقہ حکومت کی کیا کارکردگی تھی۔ کتنے آرڈیننسز تھے۔ ۱۰۹۳۔ نکالئے ۹۵۔ نکالئے ۹۶۔ یہاں ہم احتجاج کیا کرتے تھے کہ آرڈیننس مت issue کرو۔ جناب والا! آرڈیننس ایشو ہونا بند ہو گئے ہیں۔ آرڈیننس کی جگہ میاں بل آنا شروع ہو گئے ہیں۔ اور اب آرڈیننس فیکری نہیں رہی ہے۔ اب قانون سازی قانون کے مطابق ہوگی۔ جناب والا! اسمبلی کی تحلیل کے متعلق فاضل صدر صاحب نے یہ فرمایا کہ انہوں نے بڑے بوجھل دل سے اس کی تحلیل

کی، لیکن اب آتے ہی آئینی ترامیم ہوئی ہیں۔ آتے ہی وہ خطرہ ختم ہو گیا ہے۔ جناب والا،
 جمہوریت کی گاڑی آگے بڑھ رہی ہے۔ اب یہ خطرہ نہیں رہا کہ یہ اسمبلی کوئی فرد واحد توڑ دے
 گا۔ جناب والا، یہ آئینی ترامیم آئی ہیں۔ جناب والا، آتے ہی دو مہینے کے اندر اندر آئینی ترامیم
 ہو گئی ہیں۔ جناب اور بھی amendments آ رہی ہیں اور بھی جہاں جہاں ضرورت ہوگی وہاں
 آئینی ترامیم آئیں گی۔ قوانین میں بھی ترامیم آئیں گی لیکن جناب والا، دو مہینے کے اندر کرشمے
 اور معجزات کی ہمیں توقع نہیں کرنی چاہیئے۔ سارے ملک میں جو اس قدر حالات بگڑے ہوئے ہیں
 ان تمام بگڑے ہوئے حالات کو فوراً ہی ٹھیک کر لیا جائے گا۔ جناب والا، کرپشن کے متعلق میں
 یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کون یہ کہہ سکتا ہے کہ کرپشن کے خاتمے کے لئے جو اقدام میاں نواز
 شریف نے اٹھائے ہیں کسی اور نے آج تک اٹھائے ہیں۔ جناب والا، احتساب کا بل کس نے
 پیش کیا تھا۔ میاں نواز شریف نے سب سے پہلے پیش کیا تھا اور اس پر پھر عمل کس نے کیا
 ہے میاں نواز شریف نے پھر عمل کر کے دکھایا ہے۔ جناب والا! آج بیوروکریسی بھی لرزاں
 ہیں۔ اور کرپٹ لرزاں ہیں دیانتدار لرزاں نہیں ہیں۔ کرپٹ آدمی لرزاں ہیں۔ کرپٹ سیاستدان بھی
 لرزاں ہونے پائیں اور وہ بھی انشاء اللہ ہوں گے لیکن اگر کرپشن کے خلاف یہ قدم اٹھایا ہے تو
 موجودہ حکومت نے اٹھایا ہے۔ میاں نواز شریف نے اٹھایا ہے اور پھر سالہاں کی کرپشن جو ہے
 اس کو راتوں رات تو ٹھیک نہیں کیا جاسکتا ہے۔ اس کے متعلق بھی میں سمجھتا ہوں کہ کام ہو
 رہا ہے اور احتساب کا عمل نیک نیتی پر مبنی ہے اور اس میں انشاء اللہ کامیابی بھی ضرور ہوگی۔
 جناب والا! میں عرض کروں کہ انصاف کے متعلق بھی بات کی گئی تھی کہ تجز جو ہیں۔
 appoint ہونے پائیں۔ ہم اپنی حکومت سے بھی یہ مطالبہ کریں گے کہ تجز کو جلدی appoint
 کریں اور زیادہ بھی appoint کریں۔ جتنا ہو سکے سپیشل کورٹس سے اجتناب کریں۔ عام
 کورٹس کے ذریعہ عوام کو انصاف دیا جائے۔ اور میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ حکومت اس پر ضرور عمل
 پیرا ہوگی۔ اور یہ انصاف ہر آدمی کے دروازے پر پہنچانے کے لئے کماحقہ یہ اپنے فرائض
 سرانجام دے گی اور جناب والا! پروبجر کو بھی آسان بنانا چاہیئے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہم مل
 جل کر اپوزیشن بھی اور ہم لوگ بھی، سارے مل جل کر بیٹھیں اور کوشش کریں کہ ہم جلد
 سے جلد اور سستے سے سستا انصاف عوام تک پہنچائیں۔

جناب والا! گرانی ضرور ہے۔ میں یہ عرض کروں۔ اس سلسلے میں بھی ہمیں کام کرنا

ہے اور میں جناب والا حکومت سے بھی اور ایڈیشن سے بھی توقع کرتا ہوں کہ وہ تجاویز پیش کریں کہ جس سے گرائی دور ہو سکے۔ جس سے بیروزگاری دور ہو سکے۔ جناب والا بیروزگاری بھی ایک ایسی لغت ہے کہ جس نے نوجوان نسل کو اپنی لپیٹ میں لیا ہوا ہے۔ اور نوجوان نسل جو ہے اس وقت سرگرداں ہے۔ میں تسلیم کرتا ہوں لیکن بیروزگاری جناب والا کیسے دور ہو؟ اور جب نظر ڈالی جاتی ہے تو ہم سنتے ہیں کہ شاید یہ حکومت نکال رہی ہے۔ لیکن حکومت نے ابھی تک کسی کو نکالا بھی نہیں ہے۔ بیروزگاری بڑے گی۔ حکومت بھی اس بات کے متعلق میں سمجھتا ہوں کہ پریشان ہے کہ اب نکالیں تو بیروزگاری بڑے گی۔ اگر رکھیں تو یہ خزانے پر بہت بوجھ ہے۔ اور جس طریقے سے وہ لوگ رکھے گئے ہیں۔ وہ بھی ایسے ہی تھا کہ ضابطے کو بالائے طاق رکھتے ہوئے بھرتیاں کی گئیں۔ لیکن جناب والا میں یہ سمجھتا ہوں کہ بیروزگاری ایک ایسا مسئلہ ہے جو آئندہ چل کر law & order کی situation create کرتا ہے۔ اس کے متعلق ہمیں ٹھوس اقدامات کرنے چاہئیں۔ ہمیں مل جل کر ٹھوس تجاویز دستی چاہئیں۔ جناب والا الزام تراشی کے بجائے بیروزگاری کے لئے تجاویز دیں تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایک مثبت سوچ ہو گی۔ اور law & order کو جناب والا ٹھیک کرنا، تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ نہایت ہی مقدم اور سب سے ضروری اور سب سے سرفہرست law & order کو ٹھیک کرنا ہے۔ لا اینڈ آرڈر خواہ کراچی کا ہو، لاہور کا ہو، خواہ اسلام آباد کا ہو، خواہ کسی جگہ کا بھی ہو، میں سمجھتا ہوں ہر جگہ ٹھیک ہونا چاہیے۔ ٹھیک تھی ہو سکتا ہے جب سوچ مثبت ہو۔ اور اس کے متعلق میں یہ عرض کروں گا ہمیں یہ سوچ رکھنی چاہیے کہ law & order کس طرح مل جل کر ہم ٹھیک کر سکتے ہیں۔ مسائل کا حل اس بات میں نہیں ہے کہ ہم تنقید کریں اور تنقید کرتے چلے جائیں۔ مثبت تجاویز دیں اور تو اور جہاں cooperation کی ضرورت ہو، پورا پورا تعاون دیا جائے۔ اور کوآپریشن کی تو جناب والا ہر وقت ضرورت ہوتی ہے۔ میں نواز شریف کا پروگرام یہ ہے کہ ساری قوم کو ساتھ لے کر چلیں۔ جناب والا اس روز بھی نیشنل اسمبلی کے فلور پر ہم نے دیکھا، نواز شریف صاحب نے ایڈیشن کو بھی یہ کہا تھا کہ ہمارے ساتھ چلیں۔ ہم آپ کو ساتھ لے کر چلیں گے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایڈیشن کا بھی فرض بنتا ہے اور وہ دوسری جماعتیں جو ان ایوانوں میں نہیں ہیں، ان کا بھی فرض ہے کہ وہ مل جل کر اس مسئلے کو حل کرنے کی کوشش کریں۔ اور سب سے زیادہ میں یہ ابیل کرتا ہوں ان تمام لیڈران کرام سے، ان تمام جماعتوں سے، جو

اس وقت جماعتیں بنی ہوئی ہیں اور جماعتوں کے لیڈران کرام سے کہ خدا را اس بات کے لئے سوچئے کہ یہ پاکستان ہے۔ یہ ہماری پاکستانی قوم ہے۔ پاکستان بڑی مشکل سے معرض وجود میں آیا تھا۔ اور آج بیرونی اور اندرونی خطرات ہیں۔ ہر طرح سے ہمیں کوشش کرنی چاہیے کہ ہم بھائی بھائی ہیں۔ خیمہ سنی کہیں آئیں میں لڑ رہے ہیں۔ یہ نفرتیں اور یہ تفرقہ ختم کرنے چاہئیں اور تمام لیڈران کرام کا اور تمام ان کے پیروکاران کا اور تمام مدرسوں کا یہ فرض ہے کہ ہم آہنگی کے ساتھ، خوش اسلوبی کے ساتھ، ہم اتفاق کے ساتھ، اس پاکستان کو بنانے میں مدد کریں ہم اس کو بگاڑنے کی کوشش نہ کریں۔ ہم افراتفری کا عالم پیدا نہ کریں۔ اور ہم کوشش یہ کریں کہ ہماری آئیں میں محبت ہو، ہماری آئیں میں یگانگت ہو، اور ہمارا آئیں میں سلوک ہو۔ ہمارا آئیں میں اتفاق ہو۔ اور تبھی ہم اس نیا کو پار لگا سکتے ہیں۔

جناب والا! میں آخر میں صرف اتنا عرض کرنا چاہتا ہوں کہ حکومت سے پہلے بھی میں نے یہ عرض کیا اور اب بھی میں یہ عرض کرتا ہوں کہ خاص طور پر انصاف کے میدان میں عدالتوں کو زیادہ سے زیادہ سوتیں ملنی چاہئیں زیادہ سے زیادہ عدالتیں مقرر ہونی چاہئیں۔ آبادی بہت بڑھ چکی ہے لیکن ہمارے وسائل محدود ہونے کی وجہ سے ہماری انصاف پر پوری توجہ نہیں ہے اور صدر مملکت نے بھی یہ فرمایا تھا کہ اس کی طرف پوری توجہ نہیں ہے۔ میں حکومت سے یہ اپیل کرتا ہوں کہ انصاف مہیا کرنے کے لئے عدالتوں کو جتنی تعداد بچوں کی ضرورت ہے فوری طور پر ان کو مقرر کیا جانا چاہیے جو ان کی سوتیں ہیں وہ بھی دی جانی چاہئیں اور خاص طور پر Lower judiciary کو جناب والا۔ وہاں بہت بری حالت ہے وہاں بعض اوقات تو میں سمجھتا ہوں کہ کافذ بھی وہ وکیل سے مانگتے ہیں تو جناب والا! وہاں تمام چیزیں مہیا ہونی چاہئیں تمام سوتیں ہونی چاہئیں تاکہ لوگوں کو انصاف مہیا ہو سکے اور اگر انصاف مہیا ہو سکے گا تو میں سمجھتا ہوں کہ ہم کا حق اپنے فرائض منصبی کو سر انجام دیں گے اور عوام تک اگر ہم انصاف پہنچا سکے تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ بہت بڑی بات ہے اور ہمیں یہ کوشش کرنی چاہیے کہ انصاف بھی ملے وقت پر بھی ملے اور سستا انصاف بھی ملے میں ان گزارشات کے ساتھ حکومت سے یہ اپیل کرتا ہوں اور حکومت سے توقع رکھتا ہوں کہ ان تمام معروضات کی طرف ضرور توجہ دی جائے گی۔ شکریہ جی۔

جناب چیئرمین - شکریہ جی، گو ہر ایوب صاحب اس کو اب کب کے لئے ایڈجرن کیا جائے

Any suggestions on that

جناب گوہر ایوب خان۔ جناب کل صبح نیشنل اسمبلی کا اجلاس بھی ہے تو It is up to you Sir پر سوں پر بھی رکھ سکتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ تو کل کچھ لوگ کہہ رہے تھے کہ جنازے پر بھی جانا ہے۔

جناب گوہر ایوب خان۔ جی وہ بھی ہے جی۔

جناب چیئرمین۔ تو ٹھیک ہے تو پھر پر سوں صبح پر رکھ لیں۔

جناب گوہر ایوب خان۔ بہتر رہے گا۔

جناب چیئرمین۔ تو پر سوں دس بجے 'OK' جی تو Adjourned till 10 O'clock A.M. on Thursday. ٹھیک ہے ناں جی۔

(The House then adjourned to meet again on Thursday, 8th of May, at 10 O'clock in the morning)
